Milliyet
ÇOCUK
23 Ocak 1978 ● Sayı 4 ● 6 lira

BU SAYIDA

bir çizgi - romanın tamamı

İKİ KENTİN ÖYKÜSÜ

ARMAĞANLI TEST SORULARI

İLK SINAVINIZI BİZ YAPIYORUZ

AZİZ NESİN
DAĞLARCA
ORHAN BORAN
MÜJDAT GEZEN
UMUR BUGAY

DERGİMİZİ 525 KURUŞA ALMAK İSTER MİYDİNİZ?

Abone koşulları:
Yıllık (52 sayı) ..... 273 lira
6 aylık (26 sayı) ..... 136.50 lira

ABONE OLMANIN YARARLARI

Dergimiz aboneleri her sayıyı yaklaşık 525 kuruşa edinmiş olurlar. Ayrıca, her sayı hiç aksamadan zarf içinde kendilerine postayla ulaşır.

NASIL ABONE OLACAKSINIZ?

Dergimize abone olmanın iki yolu var:

1) Türkiye'nin herhangi bir yerindeki bir İş Bankası şubesine gideceksiniz. Abone ücretini İş Bankası Cağaloğlu Şubesi 150 numaralı hesaba yatırmak istediğinizi söyleyecek, ücreti yatırınca bir makbuz alacaksınız.

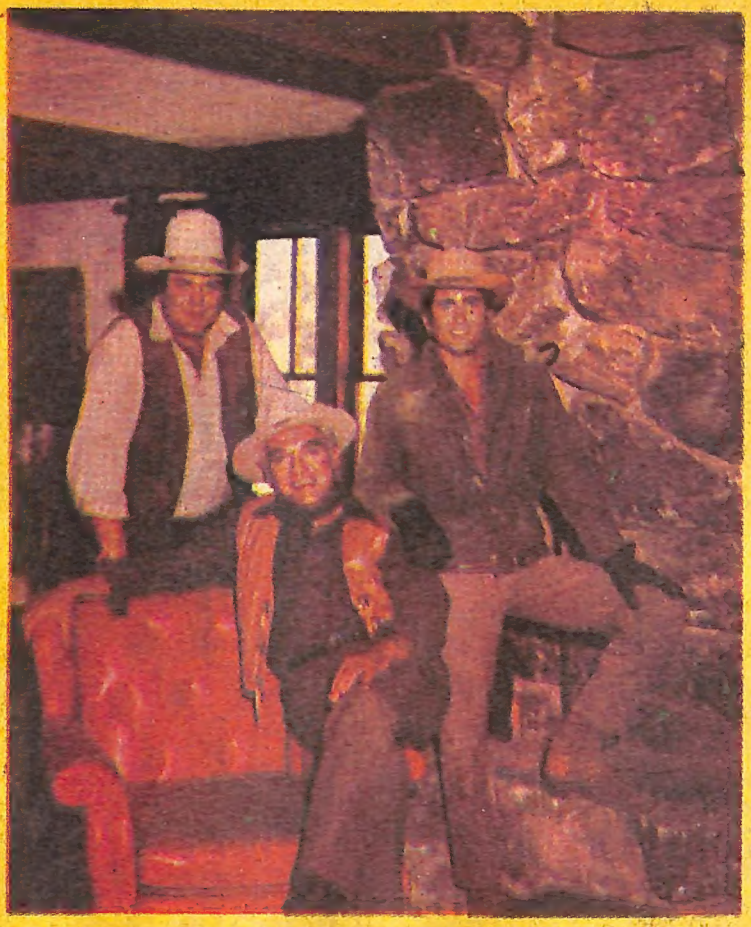
2) Ya da, abone tutarını posta havalesiyle aşağıdaki adrese göndereceksiniz:

MİLLİYET GAZETESİ
Satış Servisi
Cağaloğlu
İSTANBUL

BİLGİ VERMENİZ YARARLI OLUR

Abone tutarını gönderdikten sonra, yukarıdaki adrese mektupla bilgi vermeniz yararlı olacaktır. Böylece, abone işleminiz çok kısa sürede tamamlanacak ve her hafta derginiz adresinize gönderilecektir.

TV DİZİLERİ



DOLUDİZGİN-BONANZA

Milliyet
ÇOCUK
DERGİSİ

Pazartesi günleri yayımlanır

1978 / Sayı 4

Sahibi: Milliyet Gazetecilik A.Ş. adına ERCÜMENT KARACAN
Genel Yayın Müdürü: ABDİ İPEKÇİ
Sorumlu Yazı İşleri Müdürü: ÜLKÜ TAMER
Teknik Yönetmen: EDİP ALŞAR

Milliyet Yayın Ltd Şti tarafından hazırlanmış
Milliyet Ofset Tesislerinde basılmıştır
23 Ocak 1978

Adres: Milliyet Çocuk Dergisi, Milliyet Yayınları
Basın Sarayı, Cağaloğlu, İstanbul

Abone koşulları: Yıllık: 273 TL — Altı aylık: 136.50 TL
Yabancı ülkeler için ayrıca posta ücreti eklenir

BİZDEN SİZE

Müjdat Gezen ağabeyiniz her gün aramızda, sevgili okurlar. Televizyondan da biliyorsunuz, tatlı diline doyum olmayan candan bir arkadaşımız. "Çocuk Mizahı" köşesine yazılarınızı, fıkralarınızı bekliyor. Aşağı yukarı her gün dergimize uğruyor; anlattıklarıyla bizi gülmekten kırıp geçiriyor. Geçenlerde, yeğeninin başından geçen bir olayı anlattı. İsterseniz sözü ona bırakıp bu olayı size de aktarmasını dileyelim:

"Benim bir yeğenim var, Murat diye. İlkokula geçen yıl başladı. Birkaç gün önce bana gelerek:

— Amca, dedi, artık bana söz verdiğin armağanı alabilirsin.

— Ne oldu, anlat bakalım, dedim.

— Bugün ilk kez öğretmenimden "aferin" aldım.

— Çok sevindim... Hangi dersten aferin aldın bakayım?

Murat gülümseyerek yanıtladı:

— Öğretmen, 'Çocuklar, sınıfın camını kim kırdı?' diye sorunca, hemen ayağa kalktım, 'Ben kırdım öğretmenim,' dedim. Öğretmen de bana, 'Doğru söylediğin için aferin oğlum,' dedi..."

● Söz Müjdat Gezen'den açıldı. Bir haber verelim: Müjdat ağabey, Aptal Hamdi'nin dergimizde yayımlanmış olan serüvenlerini bir kitapta topladı. Bu kitabı yakında Milliyet Yayınları arasında yayımlayacağız. Bazı okurlarımız zaten, "Aptal Hamdi'nin kitabı çıkmayacak mı?" diye soruyorlardı. Yakında çıkacak. Müjdat ağabeyin eşi Gün Gezen'in o güzel resimleriyle...

● Recep Bilginer, bu sayıda Antalya'yı anlatıyor. Akdeniz kıyılarımızın bu güzel kenti, biliyorsunuz, bir tatil cenneti. Yalnız yurt içinden değil, başka ülkelerden de her yıl binlerce kişi, tatilini Antalya'da geçiriyor. Bu tarih ve güneş kentimizin öyküsünü 51. sayfamızda okuyacaksınız.

● Taşkın Amca, öğretici yazılarını o tatlı diliyle sürdürüyor. İlk sayımızda belirtmiştik. Gözden kaçıranlar için yeniden yazalım: Taşkın Amca, daha önce kitaplarını ve dergimizde öykülerini okuduğunuz değerli yazar Mümtaz Zeki Taşkın... Son kitabı, "Çocuklara Kahramanlık Hikâyeleri" pek yakında yayımlanacak.

● Haftaya buluşmak üzere, hoşça kalın, sevgili okurlar...

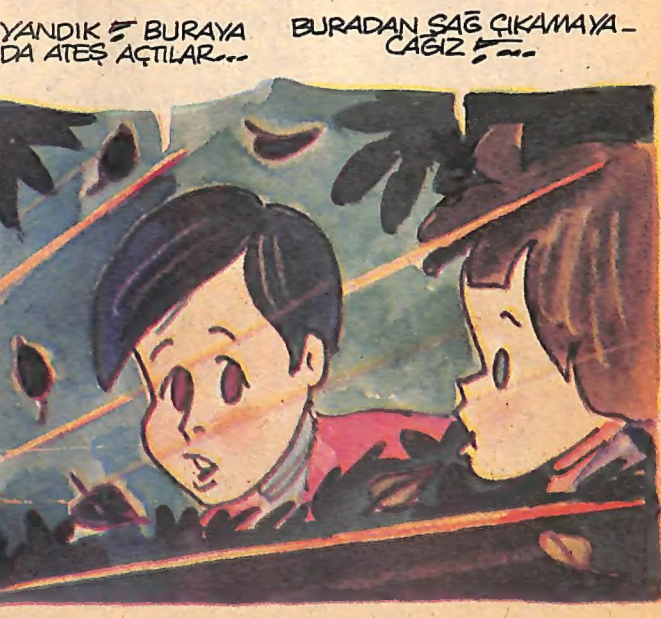
UZAY ÇOCUKLARI
MISTIK
SİLAHLI GEZEGEN

HA-HA-HA ⇐ CANLI BİR KARINCA BİLE KALMAMIŞTIR BURADA...

TAM ZAMANINDA AĞACA ÇIKMIŞIZ UYGAR YOKSA ÖLECEKTİK ⇐...
?..

HEY ÇOCUKLAR AĞAÇLARIN ÜSTÜNE ATEŞ ETMEDİK ⇐...
İYİ DÜŞÜNDÜN ARKADAŞIM... SAÇLARINI DA TARAYALIM AĞAÇLARIN ⇐

ATEEEŞ ⇐ HA-HA HAAA...
BELKİ YEMİŞ FİLAN VARDIR AĞAÇLARIN ÜSTÜNDE... DÜŞÜRELİM ONLARI ⇐


YANDIK ⇐ BURAYA DA ATEŞ AÇTILAR...
BURADAN SAĞ ÇIKAMAYACAĞIZ ⇐...

TAM BU ANDA

HIYAAA! ARGH! HÜCUM

HÜCUUUM! KAHROLSUN MAVİLER...

İLERİİİ! KAHROLSUN VURUCULAR...

MAVİLER GELİYOR!

KAHROL MAVİ!...

GEBER VURUCU! - AL SANA! GEBER!

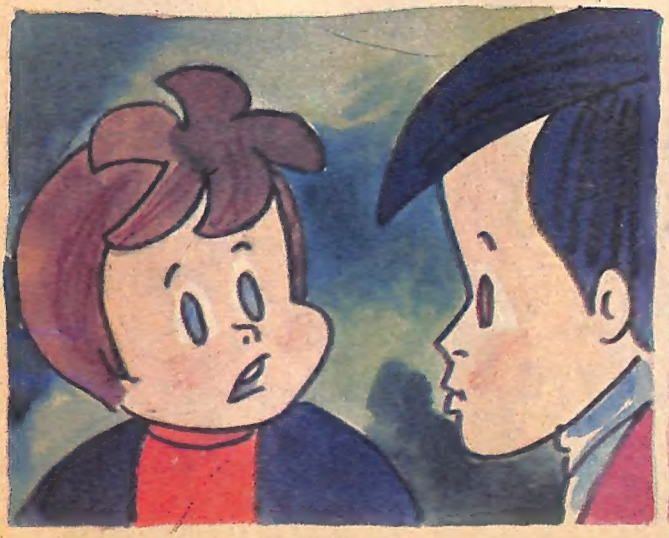
ÇOK KÖTÜ NEDEN VURUŞUYORLAR?

GEZEGENİMİZDE HER GÜN BÖYLE ŞEYLER OLUR!...

ONLAR BİRBİRLERİNE GİRMİŞKEN BİZ KAÇIP KURTULALIM!...

SANA DA ÇOK YÜK OLDUM UYGAR!

BÖYLE DÜŞÜNME.. HERKES BİRBİRİNE YARDIM ETMEK ZORUNDADIR...



AŞAĞIDAKİ YOL ŞEHİRE GİDİYOR.. GÖRÜLEBİLİRİZ!

BURADAN HEMEN UZAKLAŞIYORUM...

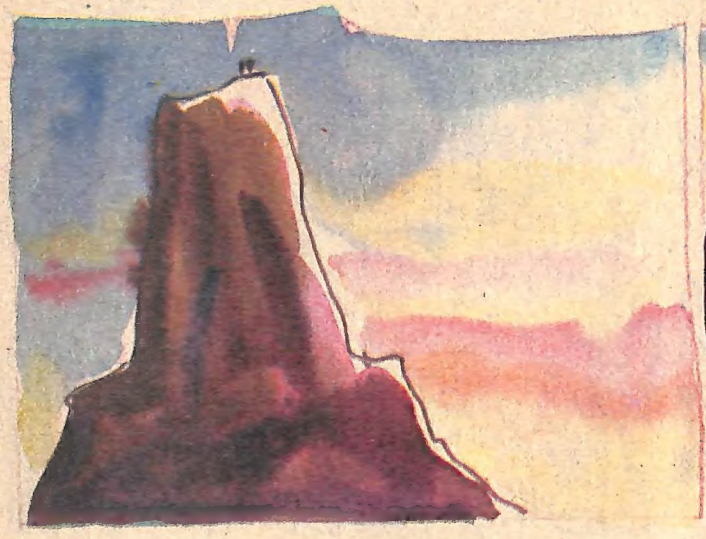
ŞU SARP TEPELERDE KİMSE YOKTUR SANIRIM..

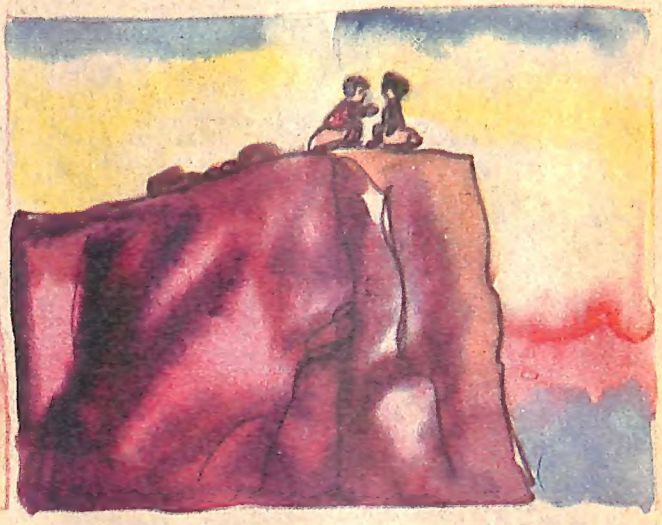
EVET ORAYA GİDELİM...

OHH GEÇMİŞ OLSUN UCUZ KURTULDUK

HAYDİ ARTIK ANLAT BANA BAŞINDAN GEÇENLERİ...

ANLATAYIM.. ANNEMLE BABAM, GEZEGENİMİZİN İKİ DEĞERLİ BİLGİNİDİRLER.. ONLARLA BİRLİKTE MUTLULUK İÇİNDE YAŞIYORDUM...

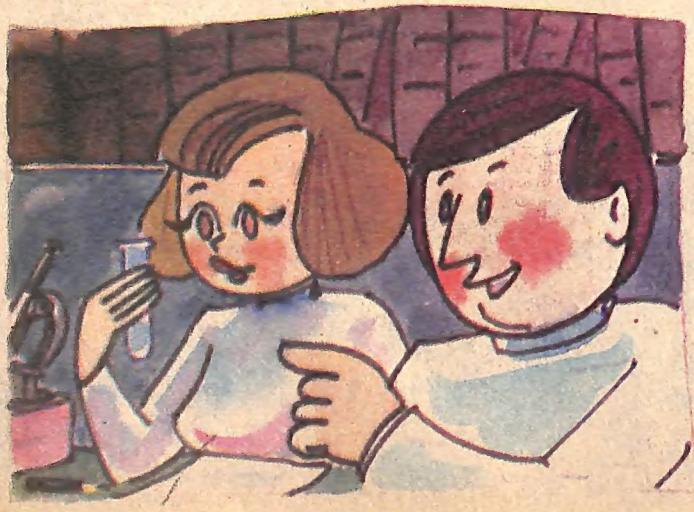


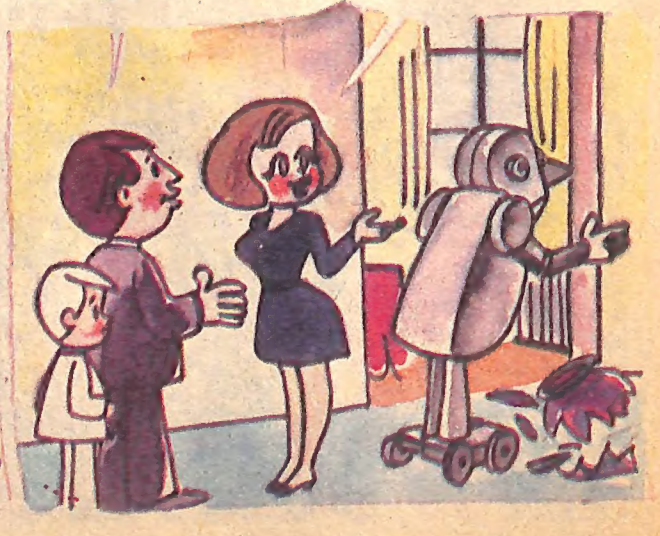


İKİSİ ELELE, İNSANLARIN DAHA İYİ YAŞAMALARI İÇİN ÇALIŞIYORLAR.. YENİ BULUŞLAR DÜŞÜNÜYORLARDI...

NASILSIN SEVGİLİM? MAKİNE HİZMETÇİN İYİ ÇALIŞIYOR MU?

İŞ GÖRMEYE BAŞLADI AMA BİRAZ SAKAR!



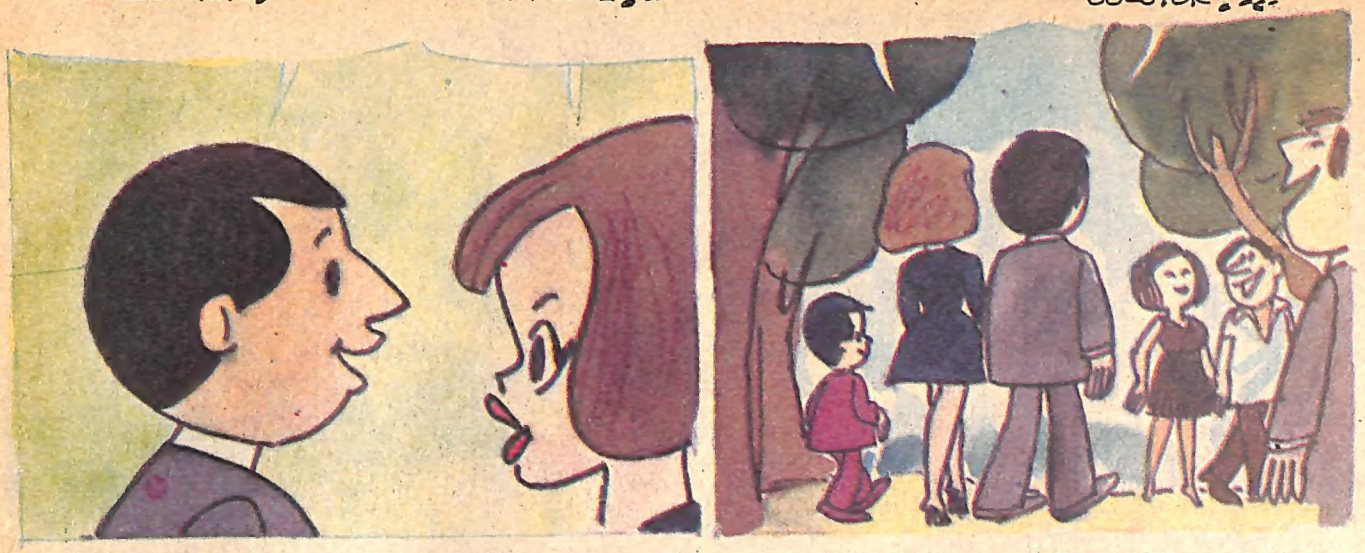


SENİN ATOM ENERJİSİNDEN YARARLANMA ÇALIŞMALARIN NASIL GİDİYOR?

FENA DEĞİL. HAYDİ PARKA GİDİP HAVA ALALIM BİRAZ!..

NE GÜZEL.. İNSANLAR BİRBİRLERİYLE DOST..

HERKESİN YÜZÜ GÜLÜYOR!..



ÇOCUKLAR NE KADAR MUTLU!

BU SES DE NE?..

PATLAMA SESİ!

BAK BİR ADAM VURULDU!

SİLAH SESİ BU!

NE OLDU BU ADAMA?

VURDULAR!

GEZEGENİMİZDE YÜZYILLARDIR KİMSE KİMSEYİ VURMAMIŞTI!...

DEVAM EDECEK

YUKİNİN ŞEN SERÜVENLERİ

ORHAN BORAN

BALIKÇILAR...

Hazırlıklara hafta ortası başlamışlardı.

Cumartesi sabahı erkenden balığa çıkacaklardı.

İçlerinde yalnız Aferin Necdet'in olta takımları vardı. Olta takımı değil, takımları diyorum, çünkü babası balık avıyla ilgili ne bulduysa satın alıp, oğluna armağan etmişti.

Aferin Necdet'in oldukça şımarık büyütüldüğünü, ama evinde oyuncak olsun, spor araçları gereçleri olsun, ne varsa arkadaşlarıyla bölüştüğünü artık hepiniz biliyorsunuz. Bu bakımdan, Tombik Can ve Köstebek Ergun olta edinmekte güçlük çekmediler. Necdet, kocaman tahta kutuyu açmış, dileyenin istediğini alabileceğini söylemişti.

Şişko Nuri biraz sıkıntılıydı. Harçlığı olta almaya yetmiyordu. Oysa arkadaşlarıyla balığa çıkmaya can atıyordu. Çünkü ona sorarsanız, içlerinde en yaman balıkçı oydu. Bu savın gerçek olup olmadığını sorduğumda, göğsünü şişirmiş ve şu yanıtı vermişti:

"— Geçen yıl yaz tatilinde, kocaman bir balık yakalamıştım. Anı olarak oltanın ucuna asılı fotoğrafını da çektirmiştim. İnanmıyacaksınız ama, balığın sadece resmi bir kilo ağırlığındaydı..."

Abartmanın böylesine kim inanırdı ki? Ama, yalancılıkla suçlamadım. Bir olta takımı edinebilmek için, aklına ne gelirse söylüyor, bütün olanakları zorluyordu.

Onun imdadına Salça, Stelyo yetişti. Babası, Salça Stelyo'yu cumartesi günü, tavanarasındaki odayı temizlemekle görevlendirmişti. Balığa çıkmasına izin yoktu. Ekleme pükleme, çok eski bir oltası vardı. Tuttuğu balıkları bölüşmek koşuluyla, o eski oltayı Nuri'ye ödünç verdi.

Kala kala, bizim Yuki kaldı. Ona sordum:

"— Sen bu olta işini nasıl yoluna koyacaksın Yuki?"

Ünlü kahkahasını atarak yanıtladı:

"— Benim bu konuda, bilimsel araştırmalarım var."

"— Ne gibi?"

"— Balıklar, önlerinde hızla kımıldayan, biraz parıldayan herşeyi yem sanıp atılırlar."

"— İyi biliyor musun?"

"— Tabiiiiii! İnceledim. Onun için ben oltamı evde hazırladım."

Çalışma odamdan gene birşeyler aldı diye kuşkulandım.

"— Neler buldun da hazırladın Yuki?"

"— Eski yastıkların içinde minik minik kuş tüyleri buldum."

"— Neye yarayacak kuş tüyleri?"

"— Dursana! Anlatacağım. O minik kuş tüylerini, gümüş rengi yaldızlı soba boyasıyla boyadım. Böylece hem sertleştiler, hem parladılar. Denizin içinde hızla oynatıldı mı, küçücük bir balık sanılabilir..."

"— Evet ama, kuş tüyü suya batmaz ki?"

"— Senin daktilo makinanın boş makaraları var ya? Onları ağırlık yaptım. Eski sicimleri balmumuyla pekleştirdim. Çengelli iğnelerden değişik boylarda oltalar oluşturdum, benim takım tamamlandı..."

"— Aman Yuki! Bu senin anlattığın, pek oltaya benzemiyor. Balıklar kanar mı?"

"— Ben yaptıktan sonra denetledim, bal gibi oltaya benziyor. Balıklar benden daha mı akıllı?"

"— Ama onların iç güdüleri var."

"— İç güdülerinden bana ne? Ben onların dış güdülerini yakalayacağım.."

"— Durup dururken balıkların başına dert açıyorsun. Bunu aklından çıkarma..."

"— Çenelerini kapamayı öğrenseler, başlarına dert açılmazdı. Sen de bunu aklından çıkarma..."

Yuki kendine özgü buluşuyla, güya bana ders veriyordu.

Özlenen gün geldi. Sabahın erken saatlerinde buluşup yola çıktılar.

Onlar dönünceye kadar nasıl vakit geçireceğimi bilemedim. Çalışma odamı derledim toparladım. Kitaplığımı yeniden düzenledim. Bir okul arkadaşıma mektup yazdım. Kendime çay pişirdim. Sonunda akşam karanlığı bastı. Çok geçmeden de, merdivenlerde bizimkilerin ayak sesleri duyuldu.

Hemen koştum kapıyı açtım:

"— Gelin çocuklar! Hepiniz içeri gelin. Sıcak sıcak çay var. Birer bardak için, ondan sonra evlerinize dağılırsınız..."

Tabii asıl amacım, balık avının nasıl geçtiğini öğrenmekti.

Önce içeri, Aferin Necdet, Tombik Can ve Köstebek Ergun girdiler. Üçünün de elleri boştu. Peşlerinden Şişko Nuri geldi. Onun elinde orta büyüklükte iki balık vardı. Derken bizim Yuki sökün etti. O da dört tane balığı ipe dizmiş beline asmıştı.

Çaylarını ikram eder etmez sordum:

"— Eeee? Ne oldu? Nasıl geçti?"

Necdet, Can ve Ergun seslerini çıkarmadılar. Yuki atıldı:

"— Bak, bak! Usta olta takımıyla balığa çıkanlara bak! Nasıl elleri boş geldiler? Bir de bana bak! Kendi oltasını kendi yapan Yuki'ye bak! Tam dört tane..."

Aferin Necdet mırıldandı:

"— Fakat seninki hem şans, hem rastlantı Yuki. Yanındaki amcanın oltasına giden balıklar, kuyruklarından senin iğnelerine takıldılar. Balıkçılık değil ki bu?"

Yuki kızdı:

"— Ne demek balıkçılık değil? Ben, balıklar oltayı midelerine kadar yutup acı çekmesinler diye, bile bile kuyruklarından yakaladım."

Bu kez ben sordum:

"— Nasıl yaptın bu işi?"

Yuki güldü ve yanıtladı:

"— Çok kolay! Yemleri ters yöne takınca, onlar da ağızlarından değil, kuyruklarından yakalandılar.Haaaaaah, hah, hah, hah, haaaaaaah..."

Dönüp Nuri'ye baktım:

"— Aranızda en usta balıkçının Şişko Nuri olduğu meydana çıktı. Savını kanıtladı işte! İki tane balık yakalamış ama, bayağı büyük..."

Bu kez Yuki'yle beraber, Şişko'dan başka herkes kahkahayı bastı. Anlayamadım:

"— Neden gülüyorsunuz? İşte balıklar ortada..."

Aferin Necdet, Şişko Nuri'yi dürttü:

"— Şişko! Anlatsana, balıkları nasıl yakaladığını?"

Nuri süklüm püklüm anlattı:

"— Aslında ben de tutamadım. Fakat babamdan zor izin aldığım için, yolda balıkçıya uğradım, ücretini yarın ödemek üzere bana havadan iki tane balık atmasını rica ettim."

Şişko Nuri'nin sıkıntısını gidermek istedim:

"— Olabilir canım! Fakat anlamadığım bir şey var. Madem ki bunları balıkçıdan aldın, niye paket yaptırmadın da, havadan atmasını rica ettin?"

Nuri'nin yüzü kızardı:

"— Eve gittiğimde, bu balıkları benim yakaladığımı söyliyeceğim. Balıkçı havadan atıp ben yakaladığıma göre, gerçeği söylemiş olurum. Babam yalancılara çok kızar..."

Bizim balıkçılar bir süre bu hevesten vazgeçerler sanıyorum.

CİNOĞLAN

TOPAÇ

Bu bayramın ilk günü
Armağan etti Cinoğlan'a öğretmeni
En büyüğünü en kırmızısını topaçların
– Sağolun, dedi Bizimki,
İstemem
– Niye?
Gülümsedi biraz:
– Ya sarıldığı ipin hızıyla dönüyor
Ya kırbaçla dövülerek
İsteyip dönmüyor ki.

TESBİH

– Tesbih nedir?
dedi öğretmen.

– Tesbih ipe dizilmiş
– En az otuz üç boncuk
– Eski bir boyun takısı
– El takısı belki
– Dua okumak gibidir tesbih
– Baş sallamak gibi de

Bizimki durur mu yanıtladı:
– Tesbih bilya oyunudur
Dedelerin.

AZ

– Az olan ne olur?

Yanıtladı çocuklar şıp diye:
– Biter çabucak
– Bir avuçtur sanki
– Yok olur hemen

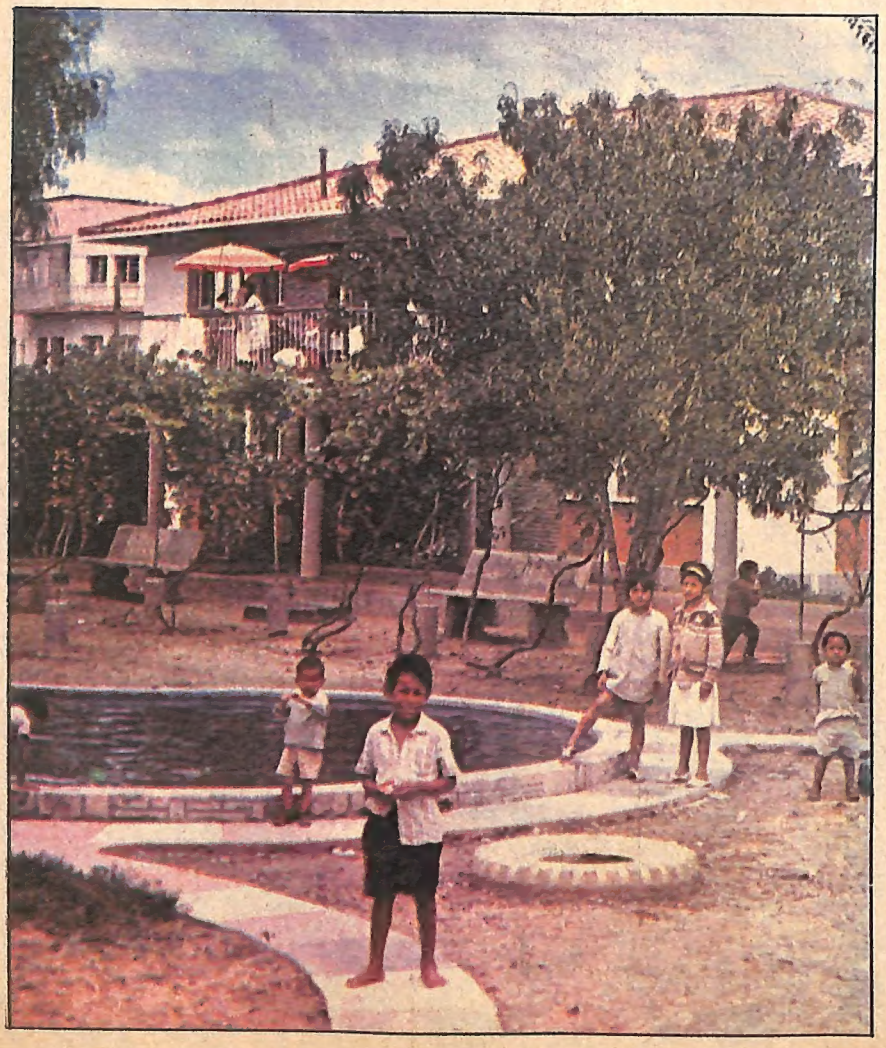
Karıştı Bizimki:
– Az olan
Azar azar kullanılır da
Çok olur.

FAZIL HÜSNÜ DAĞLARCA

AZİZ NESİN

SOS-ÇOCUK-KÖYLERİ

Avusturya artık savaş acılarından kurtulmaya, kalkınmaya başlamıştır. Gmeiner, Avusturya'da dokuz yerde çocuk köyü kurduktan sonra, başka ülkelerde de bakılmayı gereksinen kimsesiz çocuklar olduğunu düşünüyor ve girişime geçiyor. Avusturyalı iyilikseverlerden topladığı paralarla önce Almanya'da, sonra Fransa'da da çocuk köyleri kuruyor. Kurulan bu çocuk köyleri, kurulduğu ülkenin iyilikseverlerinin yardımlarıyla yaşıyor. Avrupa'da şu ülkelerde çocuk köyleri kuruluyor: Avusturya(9 köy), Belçika , Almanya (2 köy), Fransa (3 köy), Danimarka, Finlandiya,İngiltere,Yunanistan,İtalya (2 köy), Lüksemburg (2 köy), Hollanda, Portekiz, İspanya, Yugoslavya... Böyle çocuk kentlerinin kurulmasını gereksinmeyen, İsveç, Norveç, İsviçre gibi zengin ülkelerdeyse, salt o ülkelerden para ve yardım sağlamak için, oralarda da Gmeiner çocuk köylerine yardım dernekleri kurulmuş. Bu dernekler topladıkları yardımları ve paraları, başka ülkelerdeki çocuk köylerine gönderiyorlarmış.



Bolivya'daki Cochabamba SOS Köyü

Avrupa ülkelerinde çocuk köyleri kurulduktan sonra, sıra gelmiş başka anakaralara... Avrupa dışında ilk kez Kore'de çocuk köyü kurulmasına girişilmiş. Ama Kore, Avusturya'ya çok uzak... Bu denli uzak bir ülkenin kimsesiz çocukları için Avusturya halkından para toplamak hiç de kolay olmuyormuş. Gmeiner düşünmüş danışmış, sonunda buna bir umar bulmuş. Yanına bir film kameramanı alıp Kore'ye gitmiş. Kore'de yoksulluk içinde yüzen, evsiz barksız, yarıdan çok çıplak, soğuktan titreyen, sıcaktan kavrulan kimsesiz çocukların filmini çekmiş. Bu filmin bir bölümünde, bu yoksul çocuklar batak içindeki pirinç tarlasından pirinç toplayıp bir çuvala dolduruyorlarmış. Gmeiner, Koreli kimsesiz çocukların doldurduğu pirinç çuvalını ve Kore'de çektiği filmi alıp Viyana'ya dönmüş. Bu filmi Viyana sinemalarında halka göstermişler. Film öyle etkiliymiş ki, seyirciler Kore'li yoksul çocukların durumunu görüp çok duygulanıyorlarmış. İşte o zaman Gmeiner, Koreli çocukların toplayıp doldurduğu çuvaldaki pirinçlerin tanesini, bu kimsesiz çocuklara yardım için bir dolardan satmaya başlamış. Filmi görenler öyle duygulanıyorlarmış ki, filmin her gösterildiği yerde, pirinçler kapışılıyormuş. Bir dolara bitek pirinç tanesi.. Yani Türk parasıyla, 15 liraya bir pirinç tanesi... Alan alana, avuç avuç pirinç satın alıyorlarmış. Bu film halkın öyle ilgisini çekmiş ki, bu ilgiye karşılık, Avusturya televizyonu da filmi göstermiş. Böylece Kore'de çocuk köyü kurma sorunu halka mal olmuş. Tanesi bir dolardan o denli çok pirinç satılmış ki, çuval boşalmış. O zaman dışardan pirinç satın alıp halka yine tanesi bir dolardan pirinç satarak büyük yardım toplamışlar. Toplanan parayla, yalnız Kore'de değil, başka yoksul ülkelerde de çocuk köyleri kurulabilirmiş. Ama bu kez de yeni bir sorun ortaya çıkmış. Avusturya'da toplanan parayı, Kore'ye transfer etmek yasal olarak olanaksızmış. Oysa Almanya'daki çocuk köyleri için transfer edilebiliyormuş. İşte böylece, para Almanya'ya, Almanya'dan da Kore'ye gönderilmiş.

Bugün dünyanın 58 ülkesinde Gmeiner'in kurduğu 230 çocuk köyü var. Son olarak da Türkiye'de, Ankara'

da çocuk köyü kurulmaya girişildi. Avrupa'da hangi ülkelerde SOS–Çocuk Köyleri olduğunu yazdık, şimdi de Avrupa dışında nerelerde SOS–Çocuk Köyleri olduğunu sıralayalım: Arjantin, Bengaldeş, Bolivya (2 köy), Brezilya (4 köy), Kanada, Şili (3 köy), Kolombiya, Kosta Rika, Ekvator, Mısır, El Salvador, Etiopya (Habeşiştan), Gana, Guatemala (2 köy), Honduras, Hindistan (4 köy), Fildişi, Jamayka, Suriye, Lübnan, Kenya, Kore, Meksika, Nepal, Nikaragua, Nijerya, Pakistan, Paraguay, Peru, Filipinler, Siyerra Leone, Sudan, Tayvan, Tayland, Uruguay, USA, Venezuela, Vietnam... Şimdi de Türkiye.

Başlangıçta bu örgütün adı Çocuk Köyleri iken, sonradan Gmeiner adını "SOS–Çocuk Köyleri" yaptı. Yani, dünya insanlarına, varlıklılara, çocuk köylerine yardım etmeleri, yoksul, kimsesiz çocukların imdadına koşmaları için çağrıda bulunuyor.

SOS–Çocuk Köyleri'nin ilkeleri şunlar :

1– Çocuğa aile.

2– Çocuğa ev.

3– Çocuğa, toplumdan soyutlanmamış bir yaşam.

Viyana'daki SOS–Çocuk Köyünü gidip gördüm. Viyana'nın özdeğinden (merkezinden) 60–70 kilometre uzaktaydı. 30 bin metrekarelik bir arazi satın alıp, çocuk köyünü bu arazi üzerinde kurmuşlar. Bu arazi satın alındığında, içinde yalnızca üç katlı bir yapı varmış. Bu yapı sonradan yönetimevi olarak kullanılmış.

30 bin metrekarelik bu arazi üzerinde, 27 tane küçük ev yapmışlar. Evler, ikişer katlı, güzel küçük villa tipinde ve birbirlerinden bağımsız. Her ev ayrı bir biçimde, ayrı plana göre yapılmış. Arazi içindeki evleri, iyilikseverlere yaptırıyorlar. Ya iyiliksever kişiler, yada kurumlar kendi isteklerine göre, bu küçük iki katlı evleri yapıyorlar. Amaç, bu evlerin herbirinde, sekiz çocukla, başlarında da anne olarak bir kadının yaşayabilmesidir.

Çünkü, Gmeiner'in ilkesi her çocuğa bir anne bulmaktır. Burda, sekiz çocuğa bir anne bakıyor. Sekiz çocuk, bir de anne, bir aile oluşturuyor ve her aileye de ayrı bir ev veriliyor.

Gelecek Sayıda

HER ÇOCUĞA ANNE

İSMAİL DÜMBÜLLÜ SOKAĞI

Birlikte oluşturmayı düşündüğümüz bu sayfaya sizin yazılarınız gelinceye dek, benim bir şeyler yazmam gerekiyor. İsterseniz bir fıkrayla başlayalım:

Babası, küçük Çetin'e çıkışıyordu:

— Okul açılalı bir ay oldu... İkinci sınıfa gidiyorsun, bakıyorum hiç ders çalıştığın yok. Nasıl, bu yıl öğretmeninin gözüne girebilecek misin?

Çetin yanıtladı:

— Sanmıyorum babacığım.

— Neden?

— Bizim öğretmenin gözlükleri var da ondan.

Hazır sizlerle söyleşimize başlamışken, şunu da belirteyim: Bazı mektup ve fıkralarınızı ev adresime de gönderebilirsiniz. Adresim şu:

İsmail Dümbüllü Sokağı
No. 18/10
Tophane
İstanbul

Oturduğum sokağın adını duyan herkes önce bir gülümsüyor. Zaten bu sokağa bu adı verdirmemin nedeni de bu. "Verdirmemin" diyorum; size kısaca öyküsünü anlatayım bunun.

Çalışma yaşamımın on yedinci yılında, biriktirdiğimiz paralarla bir kat aldık. Kendimize göre süsledik, kitaplarımızı koyacağımız kitaplıkları, çalışma odalarımızı ellerimizle hazırladık ve taşındık.

Taşındık ya... Ben sabahle'yin uyandım, bir de ne göreyim? Yatak odasının penceresinden köşedeki sokak tabelâsı görünüyor ve bizim sokağın adı aynen şöyle: "Mezarlık Yokuşu". Hemen eşime döndüm, "Ben bu evde oturmam," dedim. "Hiç mezarlık diye sokak adı olur mu canım! Bu ne saçmalık? Hangi kendini bilmez koymuş bu adı buraya?"

Eşim bana bir akıl verdi:

"Evi değiştireceğimize neden sokağın adını değiştirmek için çalışmayalım?"

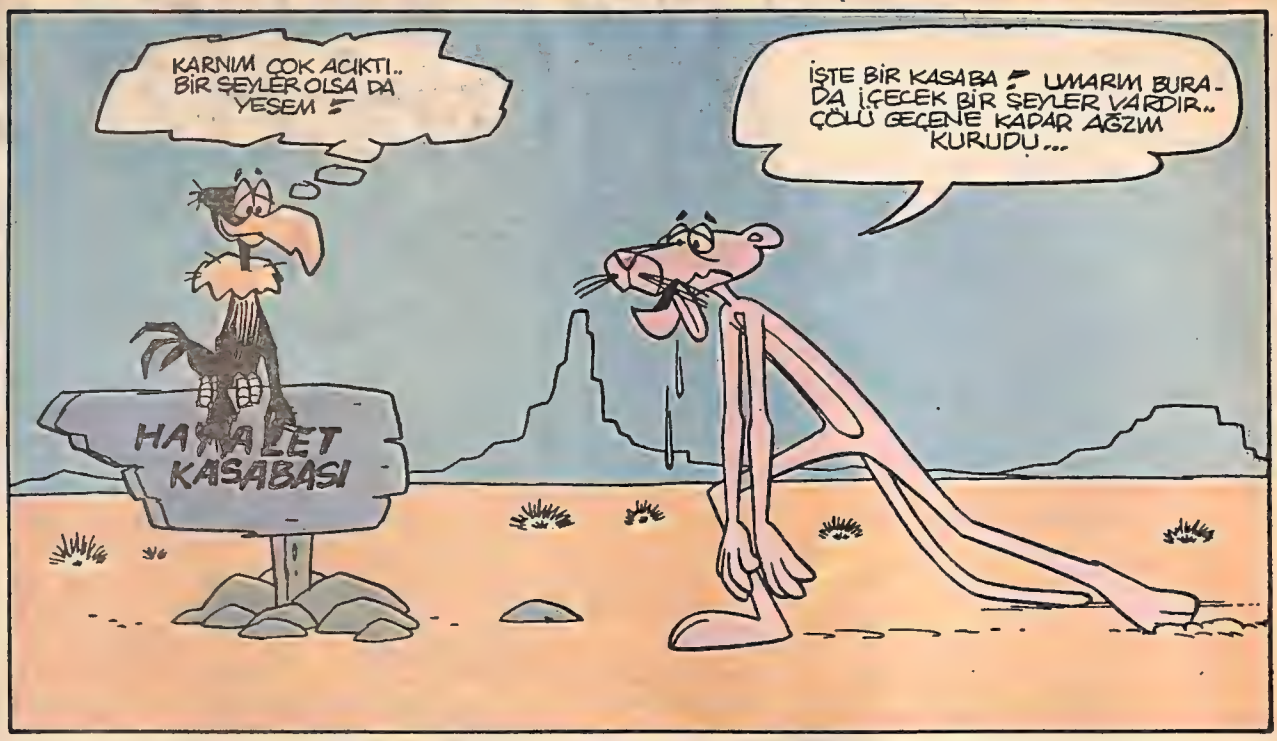
Aklıma yattı bu fikir. Hemen Belediye'ye bir dilekçe yazarak, "Mezarlık" adının insana sıkıntı verici düşünceler getirdiğini, oysa sabah kalkınca insanın yüzünü güldürecek, güne güler yüzle başlatacak bir ad bulunabileceğini söyledim. "Örneğin," dedim, "şu günlerde yitirdiğimiz ünlü güldürü ustası İsmail Dümbüllü'nün adının bu sokağa verilmesini rica ediyorum. Hem bu büyük sanatçıyı anmış, hem de 'Mezarlık' gibi sıkıcı bir ad yerine 'Dümbüllü' gibi neşe verici bir ad koymuş oluruz sokağımıza."

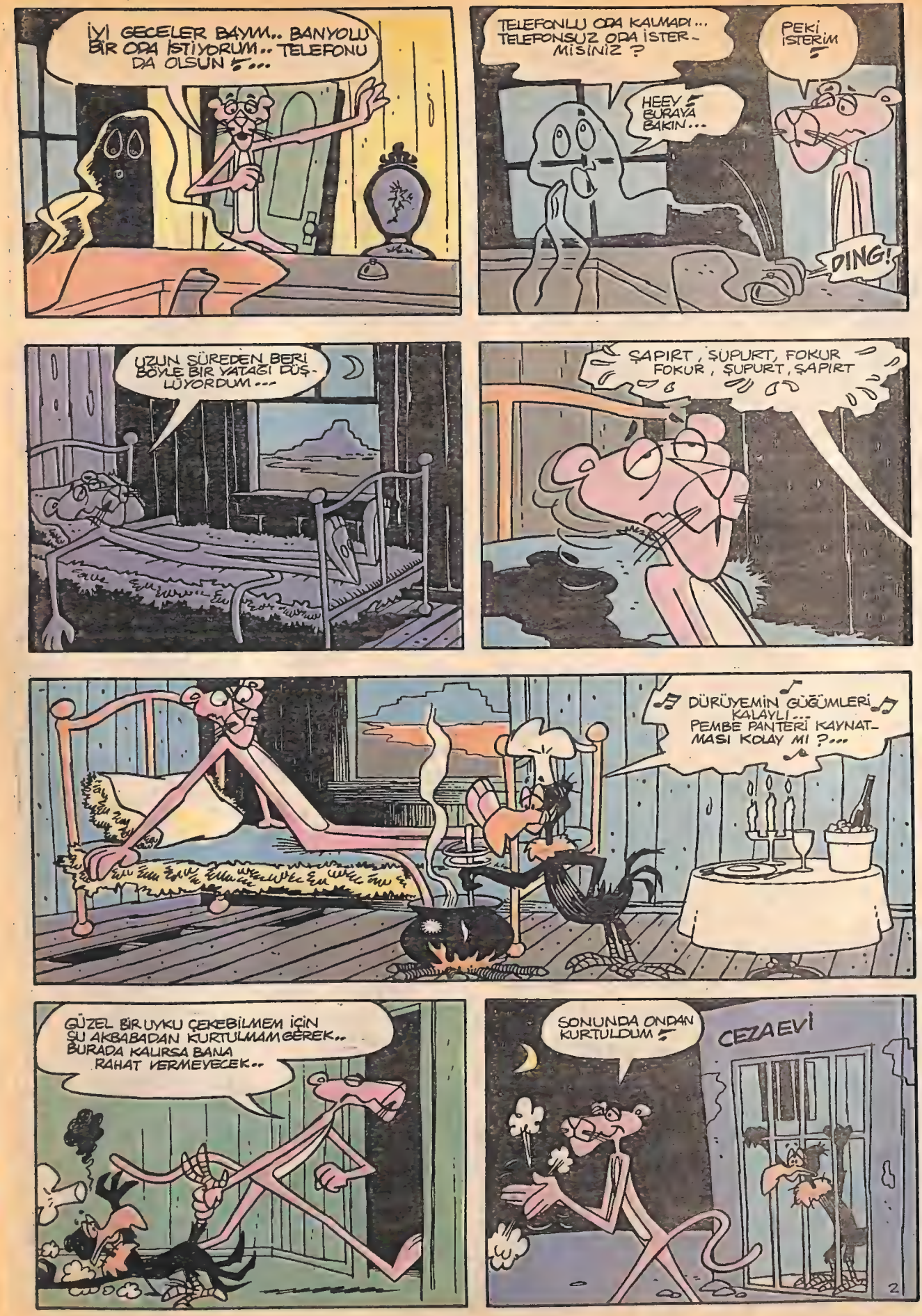
Dileğim kabul edildi Belediye yetkililerince. Sokağımıza İsmail Dümbüllü'nün adı verildi... Ben de, yaptırdığım sokak tabelâsını kendi ellerimle astım duvara. Şimdi yukarıdaki adrese bakıp da biraz gülümsediyseniz, ne mutlu bana, ne mutlu Dümbüllü ustaya... Öldü ama her gün adı anılıyor.

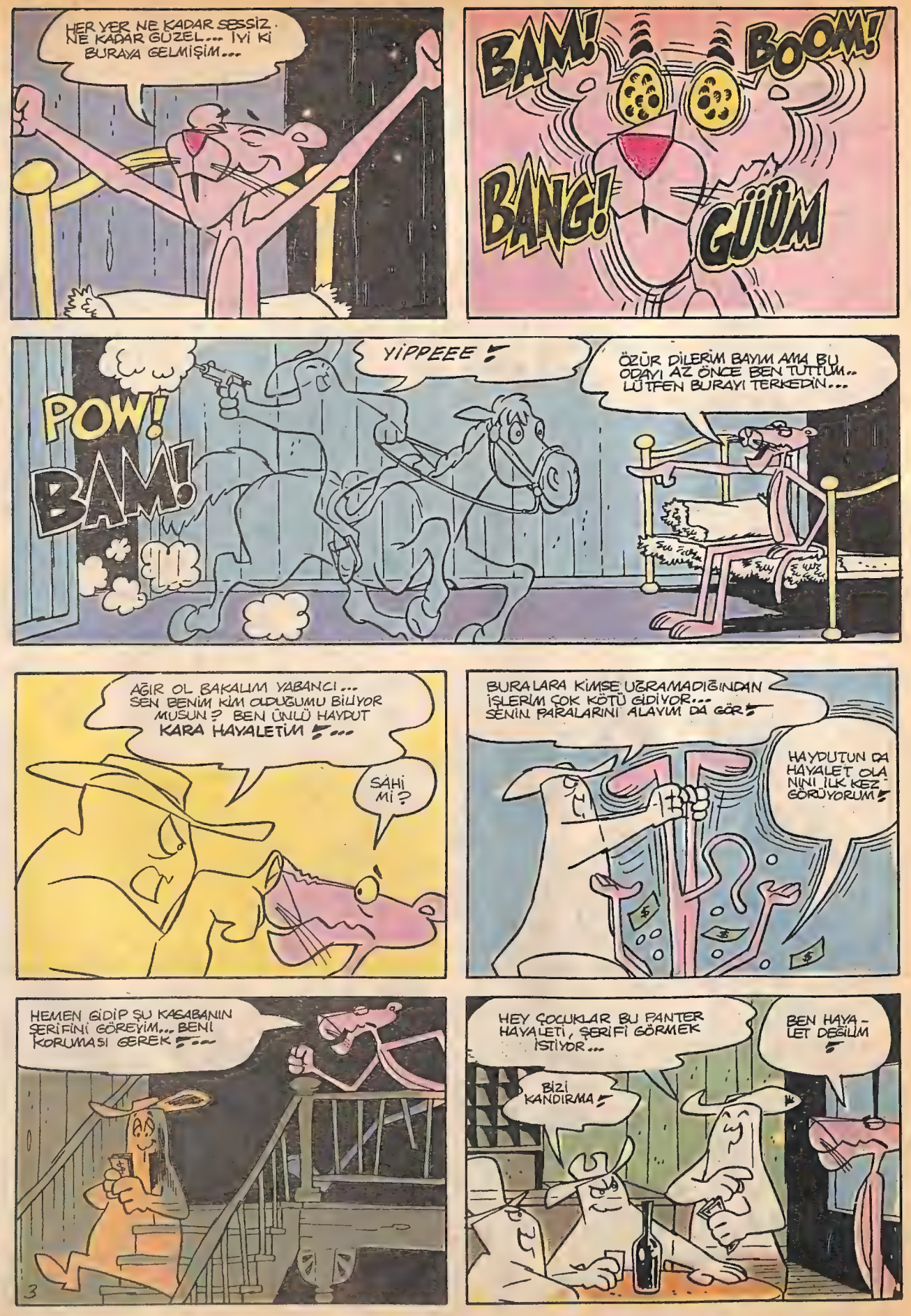
Belki onun devrine yetişemediniz ve onu tanımıyorsunuz. Gelecek yazımda İsmail Dümbüllü'den söz edeceğim. Geleneksel seyirlik oyunlarımızdan olan Ortaoyunu'nun son temsilcisi İsmail Dümbüllü'den...

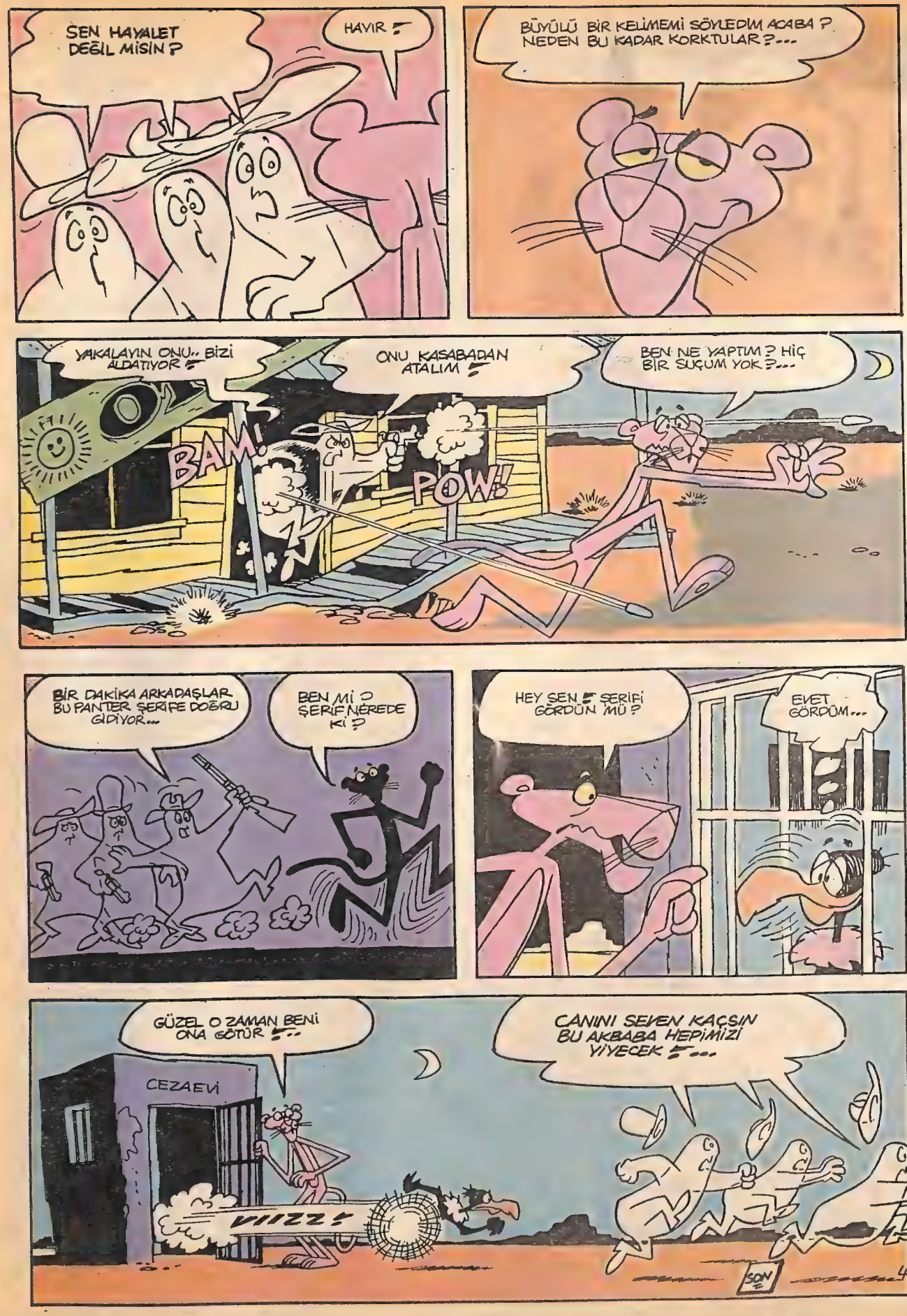
PEMBE PANTER

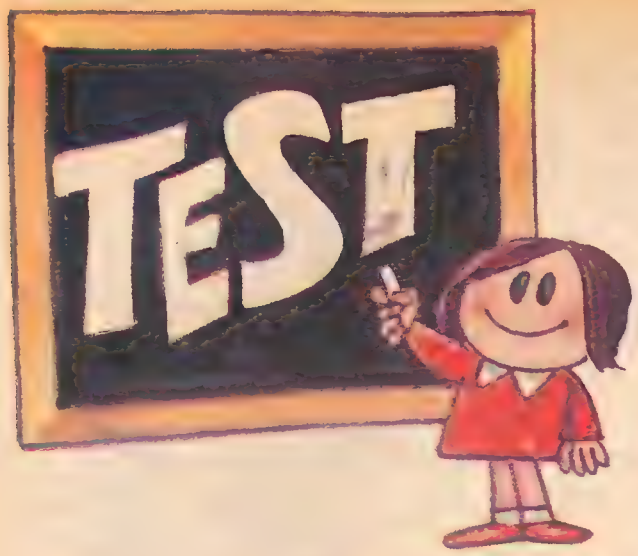
HAYALETLI KASABA




İYİ GECELER BAYIM.. BANYOLU BİR ODA İSTİYORUM.. TELEFONU DA OLSUN...
TELEFONLU ODA KALMADI... TELEFONSUZ ODA İSTERMİSİNİZ ?
PEKİ İSTERİM
HEEY BURAYA BAKIN...
DING!
UZUN SÜREDEN BERİ BÖYLE BİR YATAĞI DÜŞLÜYORDUM...
ŞAPIRT, ŞUPURT, FOKUR FOKUR, ŞUPURT, ŞAPIRT
DÜRÜYEMİN GÜĞÜMLERİ KALAYLI... PEMBE PANTERİ KAYNATMASI KOLAY MI ?...
GÜZEL BİR UYKU ÇEKEBİLMEM İÇİN ŞU AKBABADAN KURTULMAM GEREK.. BURADA KALIRSA BANA RAHAT VERMEYECEK..
SONUNDA ONDAN KURTULDUM
CEZAEVİ
2


HER YER NE KADAR SESSİZ. NE KADAR GÜZEL... İYİ Kİ BURAYA GELMİŞİM...
BAM!
BOOM!
BANG!
GÜÜM
YİPPEEE!
POW!
BAM!
ÖZÜR DİLERİM BAYIM AMA BU ODAYI AZ ÖNCE BEN TUTTUM.. LÜTFEN BURAYI TERKEDİN...
AĞIR OL BAKALIM YABANCI... SEN BENİM KİM OLDUĞUMU BİLİYOR MUSUN? BEN ÜNLÜ HAYDUT KARA HAYALETİM!...
SAHİ Mİ?
BURALARA KİMSE UĞRAMADIĞINDAN İŞLERİM ÇOK KÖTÜ GİDİYOR... SENİN PARALARINI ALAYIM DA GÖR!
HAYDUTUN DA HAYALET OLANINI İLK KEZ GÖRÜYORUM!
HEMEN GİDİP ŞU KASABANIN ŞERİFİNİ GÖREYİM... BENİ KORUMASI GEREK!...
3
HEY ÇOCUKLAR BU PANTER HAYALETİ, ŞERİFİ GÖRMEK İSTİYOR...
BİZİ KANDIRMA!
BEN HAYALET DEĞİLİM!


SEN HAYALET DEĞİL MİSİN?
HAYIR!
BÜYÜLÜ BİR KELİMEMİ SÖYLEDİM ACABA? NEDEN BU KADAR KORKTULAR?...
YAKALAYIN ONU.. BİZİ ALDATIYOR!
ONU KASABADAN ATALIM!
BEN NE YAPTIM? HİÇ BİR SUÇUM YOK?...
BAM!
POW!!
BİR DAKİKA ARKADAŞLAR. BU PANTER ŞERİFE DOĞRU GİDİYOR...
BEN Mİ? ŞERİF NEREDE Kİ?
HEY SEN! ŞERİFİ GÖRDÜN MÜ?
EVET GÖRDÜM...
GÜZEL O ZAMAN BENİ ONA GÖTÜR!..
CANINI SEVEN KAÇSIN BU AKBABA HEPİMİZİ YİYECEK!...
CEZAEVİ
VIIZZ!
SON
4



İLK SINAVINIZI BİZ YAPIYORUZ

100 OKURUMUZA ARMAĞAN

Armağanlı test sorularımızı sürdürüyoruz, sevgili okurlar. Bu soruları dikkatle okuyun. Her sorunun altında dört cevap verilmiştir. Cevapların sadece biri doğrudur. Doğru olduğuna inandığınız cevabı işaretleyin ve derginizi saklayın.

Onuncu sayımızda bir "cevap fişi" yayımlayacağız. Bütün test sorularının doğru cevaplarını bu fişte işaretleyecek ve bize göndereceksiniz. (Cevaplarınızı şimdi göndermeyin; onuncu sayımızdaki fişi bekleyin.) En yüksek puanı tutturan okurlarımız arasında kura çekecek, 20 kişiye 1600'er lira değerinde birer "Evrim Zeka Laboratuarı", 10 kişiye 5'er, 70 kişiye de birer ciltli kitap armağan edeceğiz.

42. Rönesans nedir ?
- (A) Yeniçağ'ın başlarında bilim, dil ve güzel sanatlarda oluşan önemli ilerlemeler,
- (B) Yeniçağın başlarında Hıristiyanlık dininde yapılan düzeltme ve düzenlemeler,
- (C) Birkaç devletin bir araya gelmesiyle meydana gelen topluluk,
- (D) Bizans İmparatorluğunun bağımsız valilerine ve Anadolu'nun bir takım Hıristiyan beylerine verilen ad.

43. Kuzey yarımküresi yaz mevsimindeyken ekvatordan kuzey kutup bölgesine doğru gidildikçe günlerin uzunluğunda nasıl bir değişme olur ?
- (A) Geceler uzar, gündüzler kısalır,
- (B) Geceler kısalır, gündüzler uzar,
- (C) Gece ve gündüzler kutuplarda eşit olacak şekilde uzar veya kısalır.
- (D) 23,5 dereceye kadar gündüzler, sonra da geceler uzar.

44. Aşağıdaki cümlelerden hangisinde, şimdiki zamanlı fiil kullanılmıştır ?
- (A) Atatürk yurdumuzu uygar ülkeler düzeyine çıkarmak için devrimler yaptı,
- (B) Atatürk'ün düşüncelerinden güç alarak ilerleyeceğiz,
- (C) İnsanı, bilgisizliğin karanlığından eğitim kurtarır,
- (D) Ata'mızın büyüklüğünü gün geçtikçe daha çok anlıyoruz.

45. Atomda, elektronların çekirdek üzerine düşmesini önleyen neden hangisidir ?
- (A) Çekirdeğin negatif elektriği,
- (B) Çekirdeğin pozitif elektriği,
- (C) Elektronların negatif elektriği,
- (D) Elektronların yörüngelerinde dönmeleri,

46. Bir tüccar metresini 11,25 liradan aldığı ketenin metresini 12,50 liraya satarak 87,50 lira kazanıyor. Tüccarın sattığı kumaş kaç metredir ?
- (A) 42,
- (B) 50,
- (C) 70,
- (D) 82.

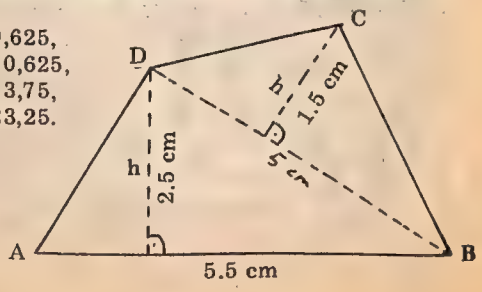
47. 930 portakalın üçte birinin tanesinden 4,5 kr zarar, kalan portakalların tanesinden 7,5 kr kâr edildiğine göre satış sonundaki kazanç kaç liradır ?
- (A) 13,95,
- (B) 22,65,
- (C) 32,55,
- (D) 46,50.

48. Eti krallığı nasıl yıkılmıştır ?
- (A) Babil devletinin saldırılarıyle,
- (B) Deniz yoluyla batıdan gelen Frigyalıların akınlarıyle,
- (C) İç karışıklıklar sonunda,
- (D) Kadeş savaşı sonunda Mısır'a yenilmekle.

49. Aşağıdaki cümlelerden hangisinde zamir kullanılmıştır ?
- (A) Bugün herkes istediği şekilde inanıp ibadet eder,
- (B) Osmanlı İmparatorluğunda hukuk birliği yoktu,
- (C) II. Mahmut ve Tanzimat döneminde kılık ve kıyafette bazı değişiklikler olmuştu,
- (D) Devrim hareketlerimizin en önemlisi, harf devrimidir.

50. Radyoaktif bir maddeden ışıyan enerjinin nedeni hangisidir ?
- (A) Güneş ışığı,
- (B) Havanın elektriği,
- (C) Kimyasal enerji,
- (D) Atom parçalanması.

51. Aşağıdaki düzgün olmayan dörtgenin alanı kaç cm2'dir ?
- (A) 9,625,
- (B) 10,625,
- (C) 13,75,
- (D) 23,25.



52. $13\frac{3}{5}$ litre sirkenin, $2\frac{2}{10}$ litresi sızmıştır. Kalan sirkenin litresi 80 kuruştan satıldığına göre ele geçen para kaç kuruştur ?

(A) 812,
(B) 832,
(C) 912,
(D) 992.

53. Uyuyan bir kedinin biraz ötesinden geçen bir fareyi hemen farkederek gözlerini açıp onu kovalamaya hazırlanması, farenin de kediyi farkederek kaçmaya başlaması canlıların hangi ortak özelliğine bir örnektir ?

(A) Hareketine,
(B) Beslenmesine,
(C) İrkilmesine,
(D) Enerji sağlamasına.

54. Aşağıdakilerden hangisi 'mi" ekini tanımlamaktadır?

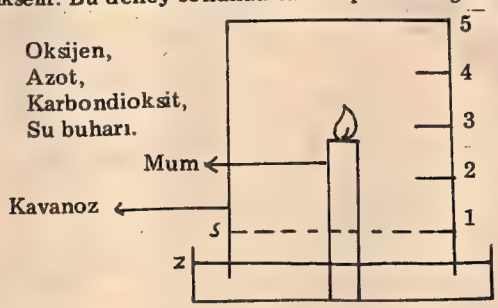
(A) Cümlede yüklem görevindeki sözcüklerin sonuna gelerek soru bildirmektedir.
(B) Dahi anlamına gelmekte ve sözcüklere eklenmeden yazılmaktadır,
(C) Yüklem görevindeki sözcüklerde olumsuzluk bildirmektedir,
(D) Eş görevli cümlecikleri birbirine bağlamaktadır.

55. Köy derneğinin başlıca görevi nedir ?

(A) Köye gelen memurlara işlerinde yardımcı olmak.
(B) Köy ortak mallarının korunmasını sağlamak,
(C) Köy muhtarı ile ihtiyar meclisi üyelerini seçmek,
(D) Köy bütçesini düzenlemek.

56. Şekilde görülen mum, bir zaman yandıktan sonra kendiliğinden söner ve su, cam kap içinde Z düzeyinden S düzeyine yükselir. Bu deney sonunda cam kapta kalan gaz nedir ?

(A) Oksijen,
(B) Azot,
(C) Karbondioksit,
(D) Su buharı.



57. Aşağıdakilerden hangisi, tabiattaki yaşama dengesini bozar ?

(A) Mantar ve mikrop gibi canlıların yok olması
(B) Canlıların beslenebilmeleri için birbirine sayıca yeterli olması,
(C) Ölen bütün canlıların toprağa karışması,
(D) Yeşil bitkilerin ot yiyen canlılara bağlı olarak gelişmesi.

58. Elektrik lâmbalarının yapımında kullanılan tungsten'in hangi özelliği önemlidir?

(A) Akımı kolay geçirmesi,
(B) İnce tel haline gelebilmesi,
(C) Yüksek sıcaklığa dayanması,
(D) Kolay kopmaması.

EVRİM ZEKA LABORATUARI NEDİR?

Evrim Zeka Laboratuarı, oyun ile bilgiyi kaynaştıran, eğlendirerek öğreten 10 üniteden oluşmuştur; sizlere büyük bir çanta içinde sunulmaktadır. Geçen haftalarda bazı üniteleri tanıtmıştık. Her sayı bir ünite tanıtmayı sürdürüyoruz...

GEOMETRİK OYUN

Geometrik Oyun, bir çok ülkede ders araçları arasına girmiştir. Pergel ya da cetvel kadar yaygındır. Bu aygıt, sizleri modern matematik ve tasarı geometriye hazırlamakta ve üç boyutlu düşünmeye yöneltmektedir... Geometrik Oyun, yirmi beş kareye bölünmüş turuncu renkte bir oyun tablosu, monokare diye adlandırılan tek kare taşlar ve tetrakare adı verilen dört kareli taşlardan oluşmaktadır. El kitabında, değişik türde ve çeşitli çözüm zorluklarını içeren problemler var... Değişen her problem için monokareler hep el kitabındaki şemalara göre yerleştiriliyor. Tabyoyu tetrakarelerle doldurmak da size kalıyor...

UMUR BUGAY SÖYLEŞİ

KAR YAĞARKEN AKLIMA GELENLER

Kar yağınca çocukluğum gelir aklıma hep. İlkokul yıllarım. Bizim okuduğumuz alfabe kitaplarında Ocak ayına doğru kış yaşamı üstüne yazılar yer alırdı. "Kış gelince sobalarımızı yakarız," diye başlardı. O yıllarda kaloriferli evler parmakla sayılacak kadar azdı. "Sobalarımızda odun, kömür yakarız. Üstünde kestane pişiririz. Bazen de çay demleriz," gibi tümcelerle sürerdi yazı.

Aklımıza bile gelmezdi, "Büyüklerimiz kömürü nereden alıyor? Her gece böyle sıcacık nasıl oturuyoruz?" diye sormak.

Yazıların üstünde yer alan resimleri unutmak olanaksızdı. Tekir kedi sobanın önüne kurulmuş, mışıl mışıl uyuyor. Baba, açmış gazetesini okuyor. Anne, oturmuş mutlu bir yüzle örgü örüyor. Nine, torunlarını başına toplamış masal anlatıyor. Hem de ne nine? Beyaz başörtülü, yumuşacık bir gülümseme var yüzünde. Çocuklar yere çökmüşler ninenin yanına. Resim altında şöyle yazıyor: "Soğuk kış gecelerinde ninelerimiz bize masallar anlatır."

Öğretmenimiz yeri gelince sorardı: "Kış geceleri ne yaparsınız evde Umur?" Ayağa kalkar, önümdeki alfabeye bakmaya başlardım. Ninem olmadığı için, ne cevap vereceğimi şaşırır, "Öğretmenim, ninem bize masallar anlatır. Babam gazete okur," diye cevap verirdim. Sanki babam hiç ayağa kalkıp dolaşmazmış, yemek yemezmiş gibi. Gözucuyla da önümdeki resme bakardım. Öğretmen anlardı alfabedeki resmi anlattığımı. "Ninen var mı senin?" diye sormuştu bir gün. Kıpkırmızı olmuştum utancımdan.

İnsan o yaşlarda okuduklarına o denli inanıyor ki... Örneğin ben kış günleri, her evde, her akşam kestane pişirilir sanırdım.

Kedimiz vardı ama tekir değil, araptı. Ben gene de, "Tekir kedimiz sobamızın önünde mışıl mışıl uyur," derdim. Dilimin ucuna kadar gelir de bir türlü cesaret edip, "Bizim evde her gece kestane pişmiyor," diyemezdim öğretmene.

En çok etkilendiğim yazılardan biri de, pencereye konan küçük serçeydi. Karnı acıkmış. Dışarıda lapa lapa kar yağıyor. Küçük serçe, Ülkü'nün penceresine konmuş. "Tık! Tık!" diye vuruyor cama. İçim parçalanırdı. Öğretmen bana o yazıyı okutup anlattırmasın diye saklanırdım oturduğum yere. Anlatırken gözlerim dolabilirdi.

Oysa bugün kar yağınca başka şeyler geliyor aklıma. Yürünemeyecek kadar göllenmiş yolları kentlerimizin. Kesilen elektrikleri. Çalışmayan telefonları. Hemen başlayan yakıt, ekmek sıkıntıları. Çevreleriyle ulaşımı kesilen köylerimiz. Geciken haberleşmeler.

Lapa lapa kar yağarken çocukluk günlerimle birlikte alfabemin yaprakları arasındaki o nineli, tekir kedili, sobanın üstünde demlenen çaylı resimleri getirmek istiyorum aklıma. Olmuyor. "Cağaloğlu'na nasıl çıkarım şimdi? Ne dolmuş çalışır, ne otobüslerde yer bulunur. Yürüsem olmaz," diye düşünüyorum.

Büyüklerinizin sık sık şöyle konuştuklarını duyarsınız bu aylarda: "Şu kışı bir atlatsak..." "Kar bekleniyormuş gene." "Aman demeyin"... "Yağmasın kar. Isıtamıyoruz bizim evi..." "Kömür de bulunmuyor"...

Nerede kalır o zaman alfabenizdeki o sıcak odalar? Yere çökmüş, bizi çevresine toplayıp masal anlatan nineler?

Şu büyüklerin işine akıl ermez doğrusu. Hem kitaplarımıza böyle öyküler yazıp bize kışı sevdirirler, hem de kar yağınca, karşımıza geçip, "Bu soğuk ne zaman bitecek?" diye şikâyet ederler.

Haftaya buluşmak üzere hoşça kalın.

ÇİÇEKLE BÖCEK

Çiçekler var ovalık yerlerde
Sular geçer yanı başlarından
Ve güneşi gözleyerek büyürler
"Uç uç" böcekleri konsa üstlerine
Boyunlarını eğerler

Çiçekler var kayalıklar arasında
Bir avuç topraktadır kökleri
Gökyüzünü süzerek açılırlar
Arılar konsa üstlerine
Bal verirler

ABDÜLKADİR BULUT

Charles Dickens

İKİ KENTİN ÖYKÜSÜ

Charles Dickens

Charles Dickens, 7 Şubat 1812'de İngiltere'de, bir liman kenti olan Portsmouth yakınlarındaki Landport'da doğdu. Ailesi yoksuldu; bu yüzden, çocukluğu çok güç koşullar içinde geçti. Taşındıkları Londra'da, küçük yaşta işçi olarak çalışmaya başladı. On iki yaşındayken, babası, borçları yüzünden tutuklanıp cezaevine atıldı.

Dickens'in ilk önemli işi "Morning Chronicle" gazetesinde Parlamento muhabirliği oldu. Bu işte çalışırken, ilk romanını yazdı. Daha sonra yayımladığı "Oliver Twist" ona büyük ün kazandırdı. Bunun üzerine, gazeteciliği bırakıp kendini roman yazarlığına verdi.

Dickens, 1836'da Catherine Hogarth'la evlendi. Bu evlilikten tam on çocuğu oldu. 1842'de Amerika'ya gitti. Ününü orada da sürdürdü. İngiltere'ye dönüşünde yeni romanlar yazdı. 1844'te İtalya'ya, iki yıl sonra da İsviçre'ye gitti. Daha sonra İngiltere'de Gadshill'de bir ev alarak oraya yerleşti. 1870'de öldü.

En ünlü yapıtları şunlardır: Oliver Twist, İki Kentin Öyküsü, Büyük Umutlar, David Copperfield, Bir Noel Şarkısı, Antikacı Dükkânı, Nicholas Nickleby, Dombey ve Oğlu.

1775 YILININ KASIM AYINDA, KIŞIN SOĞUK VE FIRTINALI BİR GECESİNDE, ESRARLI BİR ATLI SHOOTER'İN DİK YAMAÇLARINDA SOLUK ALMADAN DÖRT NALA İLERLİYORDU...

DOVER ARABASINA YETİŞMELİYİM! KAÇIRMAMALIYIM ONU!

ARABAYA NEDEN YETİŞMEK İSTİYORDU? 1775 YILINDA İNGİLTERE, BAŞKA ÜLKELERDE OLDUĞU GİBİ, SÜREKLİ OLAYLARA SAHNE OLMAKTAYDI. VE ÇOĞU KEZ BU OLAYLARIN ALTINDA İLERİ GELENLERİNİN PARMAĞI BULUNUYORDU...

İCLAP! İCLAP! İCLAP!

JOE! DUY DUN MU?

EVET, BİZİ İZLEYEN BİR AT SESİ. HERHALDE HAYDUT OLMALI!

ARABAYI SHOOTER'İN DİK YAMAÇLARINDA İZLEYEN ÜÇ YOLCU YAKLAŞTILAR.

BAYLAR, KRAL ADINA YARDIMINIZI DİLİYORUM.

AMA...

...NE YAPABİLİRİZ BİZ?

ARABAYA BİNİN VE SIKI TUTUNUN. YOKUŞLU SON HIZLA İNECEĞİZ.

DOVER'E DOĞRU YOL ALMAKTA OLAN BU ARABADA, ÖYKÜMÜZÜN BAŞLICA KİŞİLERİNDEN BİRİ OLAN LONDRA'DAKİ TELLSONE BANKASININ TEMSİLCİSİ JARVIS LORRY YOLCULUK EDİYORDU...

ATLI ARKAMIZDAN AYRILMIYOR!

KRAL ADINA DUR, YOKSA ATEŞ EDERİM!

ATEŞ ETME! DOVER ARABASI BU DEĞİL Mİ?

JARVİS LORRY ADLI YOLCU İLE KONUŞMALIYIM.

BENİM! NE OLUYOR? SEN MİSİN, FERRY?

EVET, BAYIM. SİZE ACELE BİR MESAJ GETİRDİM.

HOOO! HOOO!

GERÇEKTEN TEMELSİZ İNANÇLARA ÇOK UYGUN O ÇAĞDA HER OLAY OLUMSUZ YÖNDEN YORUMLANIRDI. ÖYLE Kİ HUZURSUZ OLAN SALT FERRY DEĞİLDİ...

ANILAR ÇOĞALIYOR! KENDİME GELMELİYİM, TEMİZ HAVA ALMALIYIM.
YÜZÜME VURAN BU RÜZGÂR BENİ RAHATLATACAK.
KAPATSANIZA ŞU PENCEREYİ! DEMİN UYKUNUZ DA "DİRİLEN" BİRİNİ SAYIKLIYORDUNUZ. ŞİMDİ DE HEPİMİZİ SOĞUKTAN DONDURMAK MI İSTİYORSUNUZ?
BAĞIŞLAYIN...

SONUNDA POSTA ARABASI DOVER'E VARDI...
BİR YOLCU VAR! ÇOK ÖNEMLİ BİR İŞİ OLMALI, YOKSA BU HAVADA BURAYA KADAR GELMEZDİ...
Posada Rey Jorge

YALNIZ MI GELDİNİZ?
EVET, ÖBÜR İKİ YOLCU BENDEN ÖNCE İNDİLER...

HOŞ GELDİNİZ. BİR ODA HAZIRLAYAYIM MI?
EVET. ADIM JARVİS LORRY, LONDRA'DAKİ TELLSONE BANKASINDAN. BİR GENÇ BAYANI BEKLİYORUM.

GELECEK OLAN GECİKMEDİ VE BAY LORRY YEMEK YERKEN...
BEKLEDİĞİNİZ BAYAN GELDİ. SİZİNLE GÖRÜŞMEK ARZUSUNDA.
YA?

VE...
BURADA, BAYIM!
TEŞEKKÜR EDERİM. ÇEKİLEBİLİRSİNİZ...

BUYURUN, BAYIM!
BAYAN MANETTE?

EVET, BENİM.
EVET O. BUNCA ZAMAN GEÇSE DE ONU HEMEN TANIDIM...

VE YAŞLI ADAMIN KALBİ HIZLANDI...
CALAİS'DEN DOVER'E KADAR BU KIZI KOLLARIMDA TAŞIMIŞTIM. ŞİMDİ YOLCULUĞU TERS YÖNDEN TEKRARLAYACAĞIZ...
TELLSONE BANKASINDAN BİR YAZI ALDIM. FRANSA'YA GİTMEM GEREKİYORMUŞ... BABAMDAN KALAN UFAK SERVETLE İLGİLİ GALİBA...
ZAVALLI BABAM, BEN ONU TANIMADAN ÖLDÜ GENÇ YAŞTA...
BİR BİLSE...
SİZ DE FRANSA'YA GİDECEĞİNİZE GÖRE, BİRLİKTE YOLCULUK ETMEMİZİ RİCA ETTİM. BANKADAN BUNUN İÇİN SİZE BİR HABERCİ GÖNDERDİLER, DOVER'DE BENİ BEKLİYESİNİZ DİYE...
EVET, HABERCİ GELDİ...
AMA, BU GÖREVLE İLGİLİ BAZI AÇIKLAMALARDA BULUNMALIYIM. DURUM ŞU Kİ...
ANLATIN! SABRIM TÜKENİYOR...
PARİS'TE İKEN BİR MÜŞTERİM VARDI. BİR İNGİLİZ BAYANI İLE BİR FRANSIZ DOKTORU...
BABAMDAN SÖZ EDİYORSUNUZ!
ANLADIM! BABAM ÖLDÜKTEN SONRA BENİ LONDRA'YA SİZ GETİRDİNİZ, ANIMSIYORUM.
EVET BABANIZDAN SÖZ EDİYORUM. DÜŞÜNÜN.. DÜŞÜNÜN Kİ...
... KENDİSİ, BOĞAZIN ÖTE YANINDA BULUNAN VE İMZALADIĞI KARARLA ZAVALLI BİRİNİ ZİNDANA KAPATABİLEN, BİR İNSANIN KURBANI OLDU...
...UMUTSUZLUĞA KAPILARAK, ORTADAN KAYBOLABİLİRDİ, AMA HİÇ UNUTMAYIN Kİ...
...Kİ... BELKİ ÖLMEDİ!
ÖYLE! DOKTOR MANETTE DİRİLMEDİ. HİÇ ÖLMEMİŞTİ O!
TANRIM!

TANRIM! BABAM ÖLMEMİŞ..
HAYIR, BAYAN MANETTE. ÖZEL BİR ÖÇ YÜZÜNDEN ZİNDANA ATILDI. ANNENİZ DE BUNU SİZDEN GİZLEMEYİ YEĞLEDİ.
KOCASINDAN HİÇ HABER ALMADAN ÖLDÜĞÜNDE, RAHAT VE DERTSİZ YETİŞMENİZİ SAĞLAYACAK ÖNLEMLER ALMIŞTI.
PARİS'TE BABANIZLA KARŞILAŞACAKSINIZ. ESKİ BİR UŞAĞININ EVİNDE KALIYOR. SÖYLEMEM GEREKSİZ, AMA KİMSENİN İLGİSİNİ ÇEKMEDEN ONU ALIP LONDRA'YA DÖNECEĞİZ.
BABAM ACI ÇEKEREKEN BEN BUNCA YIL NASIL MUTLU YAŞAYABİLDİM?
KENDİNİZİ HİÇ SUÇLAMAYIN...
ŞİMDİ BABANIZA, BUNCA YIL EKSİKLİĞİNİ DUYDUĞU, TÜM SEVGİNİZİ GÖSTERECEKSİNİZ. BENİ DUYUYOR MUSUNUZ, BAYAN MANETTE?
AMA KIZ KARŞILIK VERMEDİ...
BAYAN MANETTE! BAYAN MANETTE! TANRIM, HEYECANDAN DİLİ TUTULDU!
NE OLUYOR? NESİ VAR KIZIMIN?
BİLMEM...
HABERLERİ SİZ HEP ÖYLE Mİ BİLDİRİRSİNİZ? İNSANLARI SARSARAK? ZAVALLI KIZIM...
YO...
EN İYİSİ BEN YOL HAZIRLIKLARINA GÖZ KULAK OLAYIM. CALAİS'YE GİDECEK GEMİYE BİNMELİYİZ.
KENDİNE GEL, KENDİNE GEL KIZIM..
BİRKAÇ GÜN SONRA PARİS'TE SAINT ANTOINE MAHALLESİNDE...
AH, KÖROLASICA KADERİM! GİTTİ BİZİM FIÇI! KORKUNÇ BİR YIKIM... ZATEN İŞLER KÖTÜ GİDİYOR, BİR DE BU EKSİKTİ...
rue St Antoine

SÖVÜP SAYMA MONSİEUR DEFARGE! DÖKÜLEN SARAP NEŞE GETİRİR.
NEŞE Mİ? SİZİN İÇİN NEŞELİ OLUR, SERSERİLER, ŞARABIMI BELESTEN İÇİYORSUNUZ, DİYE... GRR.
MONSİEUR DEFARGE KÖTÜ KADERİNE SÖVMEYİ SÜRDÜRÜP DÜKKANINA DÖNDÜ..
GEL! GEL!
NE OLUYOR?
VE İKİ YABANCI İLE KARŞILAŞTI...
NE ARZU ETTİNİZ? GÜZEL BİR YERLİ ŞARAP?
"DİRİLEN" SÖZCÜĞÜNÜN SİZCE ANLAMI NE?
OH, ANLADIM, ANLADIM! N'OLUR BENİ İZLEYİN...
NASIL? ÇOK DEĞİŞTİ Mİ?
SİZ GEREKLİSİNİZ ONA BAYAN MANETTE. ÇOK ACI ÇEKTİ...
ZAVALLI BABAM.
İÇİMDE, BURAMDA BİR SIKINTI VAR, ATAMIYORUM. SANKİ ONUNLA KARŞILAŞMAKTAN KORKUYOR GİBİYİM..
KAPIP KOYVERMEYİN KENDİNİZİ... YORGUN BİR İNSAN O.. BİRAZ... BİRAZ...
DELİ Mİ DEMEK İSTİYORSUNUZ?
HAPİSTEN ÇIKTIĞINDAN BERİ YALNIZ VE KAPALI KALDI, DÜŞÜNEBİLİYOR MUSUNUZ?
KAPALI MI? NEDEN?
YILLARCA KİLİT ALTINDA YAŞADI. KAPIYI AÇIK BIRAKIRSAM BELKİ BİR SAÇMALIK YAPAR DİYE KORKUYORUM. BUYURUN, BU YANA.
BAKIN, GELİŞİMİZDEN ÜRKMESİN DİYE ÇOK DİKKATLİ DAVRANIYORUM.
ACABA BU HEYECANA DAYANABİLECEK Mİ?

O KAPIDAN GEÇEBİLMEK İÇİN LUCIE, BAY LORRY'NİN KOLUNA DAYANMAK ZORUNDA KALDI.

DİRENÇLİ OL, KIZIM!

ONA GEÇMİŞİ AÇIKLAYAN BİR KAPIYDI ÇÜNKÜ...

DOKTOR MANETTE!

NE?

ADINIZ BU DEĞİL Mİ?

DEĞİL. ADIM "KUZEY KULESİ 105" VE UZUN.. ÇOK UZUN ZAMANDAN BERİ BURADAYIM...

AMA, KİM BU? ZİNDANCININ KIZI MI?

LUCIE'YİM BEN.

LUCIE... SARIŞINSIN. BENİM DE SARI SAÇLARIM VAR.

YAŞLI ADAM ELBİSESİNİ KARIŞTIRDI VE...

BAK! SAÇLARIN GİBİ SARI. KÜÇÜK BİR KIZDI, KORKAN VE BAŞINI OMUZUMA DAYAYAN KÜÇÜK BİR KIZIN!

BABA!

EVET... O DA BÖYLE AĞLARDI.

BEN KIZINIM, BABA! LUCIE'YİM BEN..

SAHNE ÖYLESİNE AÇIKLIYDI Kİ BAY LORRİ HEYECANINI GİZLEYEMEDİ...

GALİBA... GALİBA BURNUM TIKANDI...

EVET, BURANIN HAVASI ÇOK AĞIR, İNSANIN GÖZLERİ YAŞARIYOR.

ONUNLA YALNIZ KALIRSAM İYİ OLUR, BAYLAR.

AMA...

ŞEY...

HİÇ KAYGILANMAYIN. DEMİN ONUNLA KARŞILAŞACAĞIM İÇİN KORKUYORDUM, ŞİMDİ İSE ONUN YANINDA GÜVENLİKTEYİM.

ÖYLE İSE...

DOĞRUSU BİR SÜRÜ İŞLE UĞRAŞMALIYIM. PASAPORTLARI ÇIKARTMALIYIM.

YANINIZA YİYECEK DE ALMALISINIZ.

JARVİS LORRY VE MONSİEUR DEFARGE, LUCİE'NİN YANINDAN AYRILDIKTAN BİR SAAT SONRA...

KİM OLABİLİR? ACABA BİR OLAY ÇIKMADAN LONDRA'YA DÖNEBİLECEK MİYİZ?

AH! SİZ MİYDİNİZ?

HER ŞEY HAZIR.

HEMEN GİTMELİSİNİZ.

VE BİRAZ SONRA...

ÇABUK OLUN, GECE OLDU. KİMSE ÇIKTIĞIMIZI GÖREMEZ.

NEREYE? ZINDAN MI DEĞİŞTİRİYORUM. ASMA KÖPRÜ NEREDE?

ALANI AŞIP SOKAĞA ÇIKTILAR...

HADİ DEFARGE! GEÇ KALIYORUZ!

ARABA HAREKET ETTİ. ONLARI DÜKKÂNIN KAPISINDA DURAN BİR KADIN GÖRMÜŞTÜ YALNIZCA, YÜN ÖREN BİR KADIN..

BİRAZDAN PARİS KAPILARINA VARMIŞ OLACAĞIZ.

UMUT EDELİM Kİ HER ŞEY YOLUNDA GİTSİN.

KUZEY KULESİ 105! 105 KUZEY KULESİ!

VE...

BUYURUN!

KİMLİKLER!

HERKES SOLUĞUNU TUTMUŞTU...

TANRIM! ÇOK KORKUYORUM!

ACABA O KAPIDAN OLAYSIZ GEÇEBİLECEKLER MİYDİ?

İYİ, HER ŞEY TAMAM. GEÇEBİLİRSİNİZ!

OFF!

HIZLA UZAKLAŞAN ARABADAKİLER RAHAT BİR SOLUK ALABİLDİLER.

HOŞÇA KALIN! HOŞÇA KALIN HEPİNİZ. UMUT EDERİM Kİ İNGİLTERE'DE DOKTORUN KADERİ YOLUNA GİRER.

HOŞÇA KAL, SENİ UNUTMAYACAĞIM.

BEŞ YIL GEÇTİ. ACABA BU ZAMAN İÇİNDE KAHRAMANLARIMIZ NE OLDU? WHITEFRIARS'IN BİR EVİNDE, TELLSONE BANKASININ HABERCİSİ, FERRY'YE RASTLIYORUZ.

AH, NE SANSSIZLIK BU BENİM İÇİN.. TÜM YAŞANTINI ÇALIŞMAKLA GEÇİR VE YOKSULLUKTAN KURTULMA.

ÖYLE AMA BU BİR NEDEN DEĞİL..

KEŞ KARI BEN SÖYLEDİĞİMİ BİLİRİM. TANRI SANA KULAK VERİRSE TÜM İŞLERİM BOŞA GİDER...

ZAVALLI BEN...

TELLSONE BANKASININ HABERCİSİ OLMAKTAN BAŞKA FERRY HANGİ İŞLERLE UĞRAŞIYORDU?.

VE O SABAH...

HADİ, FERRY. ÇABUK! OĞLUNU EVİNE BIRAKIP BU YAZIYI HEMEN BAY LORRY'YE GÖTÜRÜN. KENDİSİ OLD-BAYLEY'İN DURUŞMA SALONUNDA BULUNUYOR.

FERRY, KUŞKULANARAK, GÖREVİNİ YERİNE GETİRMEYE KOŞULDU.

BAY LORRY'YI BİR VATANA İHANET DURUŞMASINA HANGİ ŞEYTAN SÜRÜKLEDİ?

KRAL 3. GEORGE'A İHANETLE SUÇLANAN CHARLES DARNAY ADLI BİRİYDİ.

...YASAL OLMAYAN YOLLARDAN FRANSA KRALINA YARDIM ETTİĞİNDEN...

TANIKLARDAN BİRİ... BAYAN LUCIE MANETTE İDİ...

BAYAN MANETTE, GERÇEĞİ SÖYLEYECEĞİNİZE YEMİN EDİYOR MUSUNUZ?

EDİYORUM. AMA TANRI BİLİR Kİ SÖZLERİMLE BAY DARNAY'A KÖTÜLÜK ETMEK NİYETİNDE DEĞİLİM.

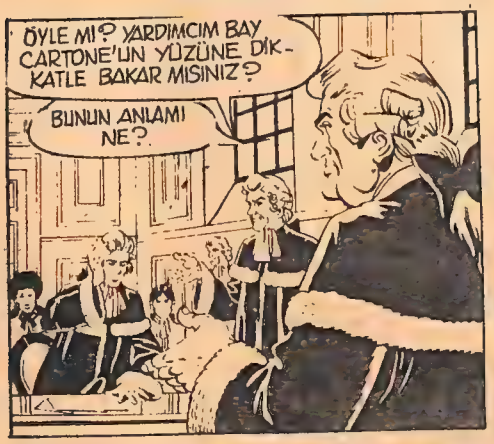
BEŞ YIL ÖNCE, BABAMLA CALAİS'DEN DOVER'E YOLCULUK ETTİĞİMİZDE, BİZE ÇOK İYİ DAVRANDI.

EVET, BU YOLCULUKTA SANIK SİZE GEORGE WASHINGTON'UN GÜNÜN BİRİNDE MAJESTE 3. GEORGE KADAR ÜNLÜ OLACAĞINI SÖYLEMEDİ Mİ?

EVET, AMA..

FRANSA'YA YAPTIĞI YOLCULUKLARA YANINDA BULUNAN VE KUŞKU UYANDIRACAK BİR NİTELİK TAŞIYAN BAZI BELGELERİ EKLERSEK VE UŞAĞININ DA ONA KARŞI TANIKLIK YAPTIĞINI ANIMSARSAK...

HİÇ KİMSE O YAKIŞIKLI YAŞLININ KUZEY KALESİNDEKİ ESKİ TUTUKLU OLDUĞUNU ANLAYAMAZDI. BU ARA DURUŞMA SÜRÜYORDU.



BU ARA DURUŞMADA...
KUTLARIM BAY STRYVER, HAYATIMI KURTARDINIZ. OLAĞANÜSTÜ BİR AVUKATSINIZ.
AMA NASIL OLDU DA SON ANDA ARAMIZDAKİ AKIL ALMAZ BENZERLİĞİ FARKETTİNİZ?
BUNU ŞİMDİ TARTIŞMAYALIM. DIŞARIYA ÇIKIP BİRAZ HAVA ALALIM. NE DERSİNİZ?
AVUKAT STRYVER İLE YARDIMCISI CARTONE BAKIŞTILAR. BU BAKIŞIN ANLAMINI SALT ONLAR BİLİYORDU...
EVET, GİDELİM. BELKİ BAYAN MANETTE İLE KARŞILAŞIRIZ.
BAYILMANIZA NEDEN OLDUĞUM İÇİN ÜZÜLDÜM... AMA GÖRÜYORUM Kİ İYİLEŞMİŞSİNİZ.
EVET, SONUCA DA ÇOK SEVİNDİM.
DURUŞMADA SÖYLEDİKLERİNİZ İÇİN TEŞEKKÜRLER. BENİM İÇİN ÇOK DEĞERLİ SÖZLERDİ...
RİCA EDERİM, BAY DARNAY...
KÖR OLMAYAN HERHANGİ BİR KİŞİ İKİ GENÇİN ARASINDA VAROLAN İÇTENLİĞİ FARKEDEBİLİRDİ. VE DOKTOR MANETTE'İN GÖZLERİ DE KESKİNDİ...
GÜNLÜN BİRİNDE BİRİ ÇIKIP SEVGİSİNDEN YOKSUN EDECEK BENİ..
MUTLU OLMAYI HAK ETTİ. O OLMASA NE YAPARDIM? ZİNDANDAN ÇIKMIŞ BİR DELİ OLARAK KALIRDIM...
İZNİNİZLE, SİZİ ARABAYA KADAR GÖTÜREYİM.
EVET, GİDELİM ARTIK; YORUCU BİR GÜN OLDU...
HOŞÇA KALIN BAY DARNAY. EVİNİZE GELEBİLİRSİNİZ...
KIZIM HAKLI. HER ŞEY İÇİN TEŞEKKÜRLER BAY DARNEY.
GÜLE GÜLE!
GÜZEL BİR KIZDAN AYRILMAK ZOR DEĞİL Mİ?

NE? AH, SİZ MİSİNİZ BAY CARTONE!

ÇOK TUHAF, ADIMI UNUTMADINIZ, OYSA KİMSE ANIMSAMAZ.

YÜZÜ TIPATIP BENİMKİNE BENZEYEN BİRİ NASIL UNUTULUR? BİRLİKTE BİR KADEH İÇER MİYİZ?

PARASINI SİZ VERDİKTEN SONRA...

BİR SÜRE GEÇMİŞ, CARTONE EPEYCE İÇKİ İÇMİŞTİ...

BİLİYORUM, BENİ KABA BULUYORSUNUZ...

DEĞİL, BİRAZ FAZLA İÇTİNİZ O KADAR... İZNİNİZLE, BEN GİDİYORUM...

CARTONE İÇMEĞE DEVAM ETTİ, SONRA DERİN BİR UYKUYA DALDI...

Old Scotch Whisky

BİRAZ SONRA...

NEDEN UYANDIRIYORSUN? BIRAK UYUYAYIM..

SAAT ONDA SİZİ UYANDIRMAMI İSTEMİŞTİNİZ..

EVET, DOĞRU, EVET... ÖNEMLİ BİR İŞİM VAR.

GEÇ KALDIN CARTONE. ÇÖZECEĞİN İKİ DAVA VAR.

İLKİN EN ZOR OLANINI VER, STRYVER.

BÖYLECE BAŞARILI AVUKAT STRYVER İÇKİSİNİ ZEVKLE YUDUMLARKEN, YARDIMCISI CARTONE ERTESİ GÜN SAVUNACAĞI DAVALARI HAZIRLIYORDU.

VE SABAHA KARŞI...

AL, İŞTE SANA İKİ YENİ BAŞARI!

AH, CARTONE, BENİM GİBİ OLMALISIN, BENİ ÖRNEK ALIP KAZANMALISIN.. BENİM GİBİ.

CARTONE, STRYVER'İN EVİNDEN AYRILDI. LONDRA'NIN O ESKİ SOKAKLARINDA ONDAN BAŞKA KİMSE GÖRÜNMÜYORDU. SAFAGİN SİSİ GÖZYAŞLARI KADAR YAPIŞ YAPIŞ VE ÜZÜNTÜ VERİCİYDİ...

LUCİE MANETTE'İN DOKTOR'UN VE LORRY'NİN OYKÜSÜNDE BU KİŞİLERİN NE GİBİ BİR ÖNEMİ OLABİLİR?

O TEMMUZ SABAHI, JARVİS LORRY SOHO SQUARE'A DOĞRU İLERLİYORDU. DOKTOR MANETTE, İYİLEŞTİKTEN SONRA, ORAYA YERLEŞMİŞTİ...

AH, DOKTORLA KIZI OLMASAYDI BU YAŞLI BEKÂR HAYATININ TADI KALMAYACAKTI...

AMA...

GÜNAYDIN, BAY LORRY. BİRAZ BEKLEYECEKSİNİZ, DOKTOR VE LUCİE EVDE DEĞİLLER.

GÜNAYDIN, BAYAN PROSS.

BUYURUN, BUYURUN. ÖTEKİLER DE NEREDEYSE GELİR...

KİMLER?

YOKSA BİLİYOR MUSUNUZ? ARTIK BU EVE BİR SÜRÜ İNSAN GİRİP ÇIKIYOR. BAY DARNAY, BAY CARTONE, BAY STRYVER... SONUNDA BUNLARDAN BİRİ KIZIMIN GÖNLÜNÜ ÇALACAK.

HADİ, HADİ BAYAN PROSS. KISKANÇ OLMAYIN.

DOKTOR MANETTE BİLE GÖNLÜNÜ ÇALDI BENDEN.

SUÇSUZLUĞU KESİN OLAN DOKTOR MANETTE ONU ZİNDANA GÖTÜREN ESRARLI NEDENDEN HİÇ SÖZ ETMEDİ Mİ?

HAYIR. LUCİE BU KONUYA DOKUNMAK İSTEMİYOR.

HEM, KONU AÇILDIĞINDA, DOKTOR MANETTE KORKUNÇ ÖFKELENİYOR, GECELERİ UYUYAMIYOR. YALNIZ LUCİE ONU YATIŞTIRABİLİYOR.

EVET, ANLIYORUM.. AMA DOKTORUN BU GİZİ KENDİNE SAKLAMASI BENCE İYİ DEĞİL.

CHARLES DARNAY GECİKMEDİ VE DOKTORLA HEMEN KOYU BİR SOHBETE DALDI...

LONDRA KULESİNİ BİLİR MİSİNİZ, DOKTOR?

EVET. LUCİE İLE BİRKAÇ KEZ GEZDİM. ÇOK ILGINÇ!

DOKTOR VE LUCİE YEMEK VAKTİNDE GELDİLER ORTALIK NEŞELENDİ.

AH, DOSTLAR, ARKADAŞLIĞINIZ BANA ZEVK VERİYOR...

BUNDAN MUTLULUK DUYAN BİZLERİZ, BAY LORRY...

BAHÇEYE GEÇSEK Mİ? BİRAZDAN ÖBÜR KONUKLAR DA ÇAYA GELECEKLER.

GİDELİM. ARZULARIN BİZİM İÇİN BUYRUK SAYILIR, KIZIM.

BİLDİĞİNİZ GİBİ BEN ONU YAKINDAN GÖRDÜM. HATTA ACAYİP BİR ÖYKÜ BİLE DUYDUM..

ANLATIN, ANLATIN!

ESKİ BİR HÜCREDE TAŞIN BİRİNDE "AÇIN" YAZISI BULUNDU. TAŞ SÖKÜLÜNCE YARI ÇÜRÜMÜŞ BİR KAĞITLA BİR DERİ ÇANTA ORTAYA ÇIKTI...

BUNLARI DUYAR DUYMAZ DOKTOR MANETTE BİRDEN AYAĞA FIRLADI...

RAHATSIZLANDINIZ MI?

BABA! NEN VAR?

HAYIR!

EVE GİRSEK İYİ OLUR. YÜZÜME YAĞMUR DAMLADI.

EVET, YAĞIYOR. AMA DOKTOR NEDEN CHARLES DARNAY'A KİNLE BAKTI?

FIRTINA KOPTU..

YAY! FIRTINA İLE BİRLİKTE GELMİŞİM...

BUYURUN BAY CARTON, ÇAY İÇİN SİZİ BEKLİYORDUK.

BU ARA KİLOMETRELERCE UZAKTA, PARİS'TE, SAINT-EVREMONT MARKİSİ HAFTALIK TOPLANTISINI DÜZENLİYORDU...

EKSELANS SARAYDA ÇOK GÜÇLÜ AMA METELİK SİZ...

DURUMUNU DÜZELTEBİLMEK İÇİN KIZKARDEŞİNİ MANASTIRDAN ALIP ZENGİN AMA SOYLU OLMAYAN BİRİYLE EVLENDİRDİ.

EVET, DEDİĞİM GİBİ, BEĞENİ DENEN ŞEY KALMADI...

O TOPLANTILARDA MARKİ BİRKAÇ DAKİKA GÖRÜNMEKLE, KENDİSİ GİBİ DEDİKODUCU İNSANLAR ARASINDA DOLAŞMAKLA YETİNİRDİ. ZENGİNLİK, GÖSTERİŞ VE YAPMACIK BİR MUTLULUKLA KENTİN KENAR MAHALLELERİNDEKİ OLAYLARI UNUTMAYA ÇALIŞIYORDU, BU ÇEVRE...

TÜM KONUKLAR ARASINDA SALT ALTI KİŞİ TEMEL SORUNLARLA İLGİLENİR GİBİ GÖRÜNÜYORDU...

BENCE HÜKÜMET YANILIYOR.

HALK BU BAŞKIYI VE BU YOKSULLUĞU DAHA FAZLA KALDIRAMAYACAK...

TOPLANTI BİTMEDEN MARKİ SARAYDAN AYRILMAK ALIŞKANLIĞINI SÜRDÜRÜYORDU...

GÜNÜN BİRİNDE SANIN VE GÜCÜN SONA ERECEK.

VE PARİS'İN DAR SOKAKLARINDA ARABASINI DÖRT NALA KOŞTURUYORDU..
ÇEKİLİN! EKSELANS'A YOL VERİN, SEFİLLER!

VE BİRDEN...
İAAY!
BİR TAKIM ELLER ATLARIN DİZGİNLERİNE YAPIŞIP EKSELANSIN ARABASINI ZORLA DURDURDULAR...
NE OLUYOR? YOL VERİN, SEFİLLER!
OĞLUM, OĞLUM..

ÖLDÜ! OĞLUM ÖLDÜ!
EVET NE Kİ ŞİMDİ ÖLMESEYDİ DAHA SONRA ÖLECEKTİ.. AÇLIKTAN!..
AH, FELSEFECİYMİŞSİN DEMEK. NEDİR ADIN?

DEFARGE!..
DAHA TERBİYELİ KONUŞ, SERSERİ. ADAM TESELLİ ETMEK İÇİN ALŞILTINI!

BUNLU SÖYLEDİKTEN SONRA MARKİ BİR EMİR VERDİ VE ARABA SON HIZLA UZAKLAŞTI...

AMA...
ALTINIM! GERİ VERDİLER! LİTANMAZLAR, KİM OLDUĞUNU BİR BİLSEM..

NE Kİ ORGU ÖREN BİR KADINDAN BAŞKA KİMSEYİ GÖREMEDİ ÇEVREDE...

BİRAZ SONRA SAİNT-EVREMONT MARKİSİ KAYGILI BİR HALDE ŞATOSUNA VARDI...
HMM... AT İSTASYONUNDA ARABAMIN YANINDA BİR ADAM GÖRMÜŞLER, SONRADAN KAÇMIŞ. KİMDİ ACABA?

O'SA MARKİNİN BAŞKA DERTLERİ DE VARDI, ÖRNEĞİN YEĞENİ YA DA OKURUN İYİCE TANIDIĞI CHARLES DARNAY.

GEÇİKTİN, DAHA ÖNCE GELECEKTİN.

BİLİYORUM, AMA HİÇ KUŞKUSUZ FARKINDASINIZ Kİ O KULLANDIĞINIZ YÖNTEMLER YÜZÜNDEN, GÖREVİMİ YERİNE GETİREBİLMEK İÇİN, İNGİLTERE'DE BİR SÜRÜ TEHLİKELERLE KARŞILAŞTIM.

SANA ÖNCEDEN DE SÖYLEMİŞTİM, BEN YAŞADIĞIM SÜRECE AİLEMİZİN NAMUSUNU KORUMALIYIM.

AİLENİN NAMUSU İKİMİZİ DE İLGİLENDİRİR, AMA DEĞİŞİK AÇILARDAN.

İÇİNDE YAŞADIĞIM DÜZENİ SAVUNMAK İÇİN ÖLMEYE HAZIRIM. SEN DE KADERİNE BOYUN EĞMELİSİN. BABANIN MİRASÇISI BENİM VE BEN ÖLÜNCEYE DEK KENDİ BAŞINA KARAR ALAMAZSIN.

NE YAZIK Kİ ÖYLE, AMA GÜN GELECEK VE BEN BURAYI SİZİN YÜZÜNÜZDEN AÇLIK ÇEKEN ZAVALLILARA VERECEĞİM.

KABUL, YALNIZ O GÜN GELİNCEYE DEK İZNİNİZ BEN DAİREME ÇEKİLİYORUM.

GERÇEK ADI EVREMONT OLAN CHARLES DARNAY'IN GİZİ NEDİR? LUCIE MANETTE BU GİZİ BİLİYOR MU?

AMA NEDEN ERTESİ SABAH, SAİNT-EVREMONT MARKİSİNE AİT ŞATONUN BULUNDUĞU KÖYÜN ÇANLARI BİR ÖLÜM HABERİNİ VERİYORLAR.

NEDEN KÖYDEKİLER İŞLERİNİ BIRAKIP ŞATONUN YOLUNU TUTUYORLAR....

ÖLÜM GECE VAKTİ SAİNT-EVREMONT MARKİSİNE UĞRAMIŞ VE KALBİNE BİR HANÇER SAPLAMIŞ...

"... HALK, ADALETİ KENDİ ELLERİYLE UYGULAMAYA BAŞLAMIŞTIR...

SAINT-EVREMONT MARKİSİNİN ÖLÜMÜ ÜZERİNDEN BİRKAÇ AY GEÇTİ. YEĞENİ CHARLES ARTIK İNGİLTERE'YE YERLEŞİP FRANSIZCA DERSLERİ VERMEYE BAŞLAMIŞTI.

BURADA "AVOİR" FİİLİNİN BİR ÖRNEĞİNİ BULURSUNUZ.

VE BİR ŞEY KEŞFETTİ BİRDEN...

EVET, LUCİE MANETT'E AŞIĞIM.

DOKTOR MANETTE İLE GÖRÜŞÜP GİZİMİ ONA AÇIKLAMALIYIM.

AMA.. HAYIR, BİLMEK İSTEMİYORUM. LUCİE BU EVLİLİĞİ KABUL ETTİĞİNE GÖRE DÜĞÜNDEN SONRA ANLATIRSIN...

LUCİE MANETTE İLE İLGİLENEN BAŞKALARI DA VARDI.

GERÇEKTEN APTALIN BİRİSİN, CARTONE.. O KIZA NEDEN AŞIK OLDUM SANKİ? SANA KARŞILIK VEREMEYECEĞİNİ BİLMİYOR MUSUN?

CARTONE, HEMEN DOKTOR MANETTE'İN EVİNE GİTTİ...

EVET, BAŞKA BİRİNİ SEVDİĞİNİZİ BİLİYORUM. İNANIN, AŞKIM ÖYLESİNE BENCİLLİKTEN YOKSUN Kİ SEVDİĞİNİZ KİŞİ İÇİN HERHANGİ BİR ÖZVERİDE BULUNMAYA HAZIRIM.

BAY CARTONE..

İYİ GÜNLER, DOSTUNUZUM BEN..

BU ARA "TELLSONE VE ORTAKLARI"NIN HABERCİSİ FERRY CRUNCHER KENDİ DERTLERİYLE UĞRAŞIYORDU...

HMM, HMM! BU GECE GALİBA BALIK TUTACAĞIM!

AMA OLTAN KIRIK, NEYLE TUTARSIN?

O GECE KÜÇÜK FERRY, BABASININ "BALIK TUTMA" İŞİNİN OLDUKÇA KORKUTUCU OLDUĞUNU ANLADI...

AL, ÖLÜNÜN CEKETİ SENİN OLSUN. GERİSİNİ BEN ALIRIM...

BU ARA PARİS'İN BİRÇOK YERLERİNDE, ÖZELLİKLE DEFARGE'İN MEYHANESİNDE, DEVRİM HAZIRLANIYORDU.

BU ARKADAŞA İKİ VER, KADIN. "JEAN"LAR AŞAĞIDA TOPLANDI MI?

DOKTOR MANETTE'İN ESKİDEN GİZLENDİĞİ YER TOPLANTI MERKEZİ OLARAK KULLANILMAKTAYDI...

GEL SANA BİRİNCİ JEAN, İKİNCİ JEAN VE ÜÇÜNCÜ JEAN'I TANIŞTIRAYIM.

BU ARKADAŞIMIZ, SAINT-EVREMONT MARKİSİNİN ARABAŞIYLA OĞLUNU EZDİĞİ, SONRADAN MARKİ'Yİ ÖLDÜRMEKLE SUÇLANAN ADAMIN İDAMINA TANIK OLDU...

ZAVALLI ÇOK ACI ÇEKTİ ÖRNEK OLSUN DİYE BİR HAFTA BOYUNCA ONU HALKA GÖSTERDİLER, DELİ OLDUĞUNU ÖNE SÜREREK...

EVET, HALKA KARŞI İŞLENEN TÜM SUÇLARI BİLİYORUZ. BAŞKALARI GİBİ SAINT-EVREMONT ŞATOSU DA ALEVLERE BOĞULACAKTIR.

ACABA EŞİN BU YENİ DURUMU AYNI ŞEKİLDE GAPTAYABİLECEK Mİ?

KAYGILANMA, ÇOK BECERİKLİDİR. ÖRMEKTE OLDUĞU EL İŞİ TAM BİR SUÇLAMA BELGESİ. HER ŞEY ORAYA YAZILIYOR.

GERÇEKTEN BAYAN DEFARGE DURMADAN YÜN ÖRÜYORDU, NE Kİ BAŞKA İŞLERİ DE SÜRDÜRÜYORDU.

BU ADAM DOSTLARIMIZIN SÖZ ETTİKLERİ CASUS OLMALI. ONA ÇOK DİKKAT ETMELİYİM.

MEYHANECİ KADININ KAYGILARI YERİNDEYDİ. VE...

ESKİDEN BAYAN MANETT'Yİ TANIMIŞ MIYDINIZ?

EVET!

VERECEĞİM HABER SİZİ İLGİLENDİRECEK. CHARLES DARNAY ADLI BİRİ İLE EVLENMEK ÜZERE. GÜVEY ASLINDA SAINT-EVREMONT MARKİSİNİN YEGENİ. ANNESİ, GENÇLİĞİNDE, D'AULNAİS ADINI TAŞIYORDU..

BU HABER DEFARGE AİLESİNİ ÜZDÜ...

OLABİLİR Mİ?

UMUT EDERİM Kİ YENİ SAINT-EVREMONT MARKİSİ FRANSA'YA HİÇ AYAK BASMAZ.

AMA BUNU YAPARSA, MANETTE'LERE KARŞI SEVGİMİZ, TAŞIDIĞI ADIN GEREKTİRDİĞİ ÖÇTEN KURTARAMAZ ONU. CEZASINI ÇEKMEK ZORUNDA KALACAKTIR.

VE BAYAN DEFARGE YÜN ÖRMEĞE DEVAM ETTİ, DARNAY'IN ADINI LİSTESİNE EKLEYEREK.

BU ARADA LONDRA'DA...
LUCIE KIZIM, GELİNLİĞİNLE ÇOK GÜZELSİN.
MUTLULUĞUMDAN, BAY LORRY, DÜŞÜNÜN, BİR SAAT SONRA CHARLES DARNAY'IN EŞİ OLACAĞIM.
CHARLES BİR SAAT DOKTORLA BİRLİKTE ÇALIŞMA ODASINDA KALMIŞTI...
DOKTORUN YÜZÜNDE CHARLES'A KARŞI, DAHA ÖNCE DE BELİREN NEFRET DUYGUSUNU SEZİYORUM. NELER OLDU ACABA?
TÖREN SONUÇLANDI...
SİZİ KARI KOCA İLÂN EDİYORUM.
O GECE DOKTOR MANETTE YENİDEN KUNDURACI TEZGÂHINA OTURDU, KİMSEYİ TANIYAMADAN...
ZAVALLI DOSTUM, BU DARBEDEN SONRA YENİDEN AKLINI YİTİRDİ.
NE Kİ BUNALIM FAZLA SÜRMEDİ.
BUNCA KÖTÜ ANILAR TAŞIYAN BU KUNDURACI TEZGÂHINI KENDİSİ YOKKEN KALDIRALIM ORTADAN.
HAKLISINIZ, BAY LORRY.
GENÇ EVLİLER BALAYI YOLCULUKLARINDAN DÖNÜNCE CARTONE ONLARA UĞRADI.
SEN ŞANSLI BİR İNSANSIN CHARLES, BENSE ZAVALLININ BİRİ, AMA BENİ DOSTLARINIZ ARASINDA SAYMANIZI DİLERDİM.
SENİ DAİMA DOST SAYDIM CARTONE. MUTLU OLABİLMENİ ÇOK İSTERDİM.
ARTIK YAŞANTIMI DEĞİŞTİREBİLMEK İÇİN ÇOK GEÇ... KADERİM BAŞLARININ GÖLGESİNDE YAŞAMAKTIR.
GERÇEKTEN CARTONE, STRYVER'İN DURUŞMA SALONLARINDA BAŞARILI BİR ŞEKİLDE SAVUNDUĞU, DAVALARI HAZIRLAMAYI SÜRDÜRDÜ. VE STRYVER, ONUN YARDIMIYLA İNGİLİZ BAROSUNUN ENÜNLÜ AVUKATLARINDAN BİRİ OLDU.
YILLAR GEÇTİ, DOKTOR MANETTE'İN EVİNDE UFACIK BİR LUCIE, OYUNLARI VE GÜLÜŞLERİ İLE ÇEVREYE NEŞE SAÇIYORDU...
İYİCE ŞAŞIRDIM CHARLES. PARİS'TE NELER OLUP BİTTİĞİNİ BİLMİYORUM, AMA HERKES PARASINI LONDRA'NIN TELLSONE BANKASINA YATIRMAK İSTİYOR.
PARİS 1789 YILININ 14 TEMMUZ GÜNÜNÜ YAŞIYORDU: FRANSIZ DEVRİMİ BAŞLAMIŞTI!
YURTTAŞLAR! HAKSIZLIĞA PAYDOS! ZÜLME PAYDOS! HERKES BASTİLLE'E!

HER AĞIZDA AYNİ SES, HER GÖNÜLDE AYNİ HEYECAN! SİLÂHLAR, TOPLAR, MEŞALELER VE BARİKATLAR: BASTİLLE DÜŞÜYOR!
TUTSAKLAR! TUTSAKLARI KURTARMALI!
VALİYİ ELE GEÇİRMELİYİZ!
VATANSEVERLER ARASINDA TANIDIĞIMIZ BİRİNE RASTLIYORUZ: DEFARGE.
HADİ, KUZEY KULESİNİN 105 NUMARASINA!
EVET, EVET... BİR CEZA HÜCRESİ O...
VE ORADA...
ZAVALLI DOKTOR MANETTE! NE KADAR ACI ÇEKMİŞ BURADA.
DOKTOR MANETTE! EFSANEVİ BİR TUTSAK!
TAM VAKTİNDE YETİŞTİLER. HER YER YANIYORDU, HER YAN HAVAYA UÇUYORDU...
KAÇALIM BURADAN!
GİZLENEN DÖRT KİŞİ, ELLERİNDE DÖRT MEŞALE VE DİPTE SAİNT-EVREMONT MARKİSİNİN ŞATOSU...
BU BASKI SİMGESİNDEN BİR TEK TAŞ BİLE KALMAMALI...!
KISA SÜREDE YANGIN SATOYU SARDI...
KİMSENİN SÖNDÜRMEYE YANAŞMADIĞI BİR YANGINDI BU.
YAŞASIN! ŞATO YANIYOR!
KIVILCIMLAR İNGİLTERE KIYISINA KADAR ULAŞTILAR.
CHARLES VE LUCIE'NİN EVİNE KADAR..
NE DE OLSA FRANSA VATANIMDIR.
KAHRAMANLARIMIZIN KADERİ NE OLACAKTIR?

AMA BAY LORRY GERÇEKTEN KARARLI MISINIZ?

EVET SEVGİLİ DOSTUM. İŞİM İÇİN PARİS'E GİTMEM GEREKİYOR, MÜŞTERİLERİMİZİN HAKLARINI KORUMAK İÇİN.

BANA FAZLA YAŞLI OLDUĞUMU SÖYLEME, BİLİYORUM. YOLA ÇIKMAK KARARINDAYIM. ÜZÜLDÜĞÜM TEK ŞEY, GİTMEDEN ÖNCE, BU MARKİYİ TANIMAMAM.

CHARLES'İN YÜZÜ SAPSARI KESİLDİ...

BEN... BEN ONU TANIRIM... ARZU EDERSENİZ.

OH, EVET, EVET. BU MEKTUBU KENDİSİNE VERİRSEN BANA İYİLİK YAPMIŞ OLURSUN.

CHARLES MEKTUBU OKUDU.

"ZİNDANA ATILDIM, SAYIN MARKİ. HAYATIM TEHLİKEDE, BENİ SİZ KURTARABİLİRSİNİZ. BURAYA GELİP EMİRLERİNİZİ YERİNE GETİRDİĞİMİ TANIK OLARAK AÇIKLAMALISINIZ."

"DÜŞÜK ŞAİNT-EVREMONT MARKİSİNE, TELLSONE BANKASININ YÖNETİCİLERİNCE..."

BİR KORKAK GİBİ DAVRANDIM. SERVETİME SAHİP ÇIKIP YASAL OLARAK KÖYLÜLER ARASINDA BÖLÜŞTÜRMELİYİM. YAPTIĞIM TEK ŞEY İSE YÖNETİCİYE EMİR VERİP VERGİ TOPLATMAKTAN VAZGEÇMEK VE KIŞIN ODUN DAĞITMASINI SAĞLAMAK.

ŞİMDİ BU YANLIŞIMI DÜZELTMELİYİM. PARİS'E GİDECEĞİM. KORKACAK BİR ŞEYİM YOK, VATANIMI VAROLAN DÜZENDEN DOLAYI BIRAKMAMIŞ MIYDIM YOKSA?

VE BÖYLECE ŞAFAKTA...

DOKTORU VE LUCIE'Yİ ALDATTIĞIM İÇİN ÜZÜLÜYORUM. ONLARA NEDEN ACI ÇEKTİREYİM? NASILSA HEMEN DÖNECEĞİM!..

DOVER

OYSA CHARLES YANILIYORDU. KİŞİLİĞİ, ADI VE ÜNVANI 1792 NİN AĞUSTOSUNDA FRANSA'DA PEK GEÇERLİ DEĞİLDİ.

DUR, SOYLU!

KİMLİĞİN! İZİN KAĞIDIN!

FRANSA'YA KENDİ İSTEĞİ İLE DÖNDÜĞÜNÜ BOŞUNA ANLATMAYA ÇALIŞTI.

DEFARGE!

HADİ, GÖTÜR ŞUNU. HEMEN LA FORCE ZİNDANINA ATSINLAR. EMİRLERİ UYGULA, DEFARGE...

YOKSA SEN..?
EVET, DOKTOR MANETTE'E YARDIM ETMİŞTİM. AMA SİZ NEDEN DÖNDÜNÜZ?

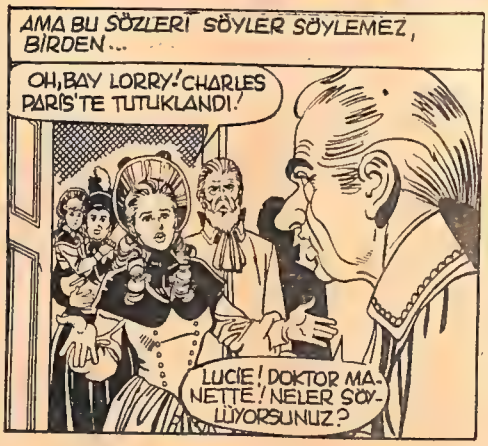
DİNLE, BANA YARDIM EDEMEZ MİSİN? PARİS'TE BULUNAN BİR ARKADAŞIM VAR, BAY LORRY. ONUNLA BİR GÖRÜŞEBİLSEM.
HAYIR.

HALKTAN BİRİYİM, VATANIMA HİZMET EDECEĞİME DAİR AND İÇTİM.
AMA BENİ DURUŞMASIZ, NEDENSİZ NASIL ZİNDANA ATABİLİRLER?

SİZE HAKSIZ GELİYOR, ÖYLE Mİ? YILLAR YILI SAYISIZ VATANSEVERLER BENZER DURUMLARDA BULUNDULAR.. NEYSE, AİLENİZE HABER VERİLECEK.

VE...
OH, LUCİE, LUCİE.. SENİ ARTIK GÖREMEYECEĞİM. LANETLİ SOYUMARDIMI BIRAKMIYOR!

BİRKAÇ GÜN SONRA, PARİS'TE BULUNAN BAY LORRY...
OH, NE İYİ Kİ TÜM SEVDİKLERİM BURADAN UZAKTALAR ŞİMDİ...


AMA BU SÖZLERİ SÖYLER SÖYLEMEZ, BİRDEN...
OH, BAY LORRY! CHARLES PARİS'TE TUTUKLANDI!
LUCİE! DOKTOR MANETTE! NELER SÖYLÜYORSUNUZ?

LUCİE TÜM BİLDİKLERİNİ ÖZET OLARAK ANLATTI...
ONUN İÇİN ELİMDEN GELENİ YAPACAĞIM. BANA BİR ŞEY OLMAZ, BASTİLLE'DE BULUNDUM ÇÜNKÜ.

DİKKATLİ OLUN!
KAYGILANMAYIN, HERKES TANIR BENİ. BURAYA GELDİĞİMİZDE EN İYİ PASAPORTUMUZ BU OLDU!

BUNU SÖYLEDİKTEN SONRA DOKTOR AYRILDI, LUCİE VE LORRY'İ ÜZGÜN BIRAKARAK. LORRY, LUCİE'Yİ RAHAT ETTİRMEĞE UĞRAŞTI. GECE YAKLAŞIYORDU, DOKTOR DAHA DÖNMEMİŞTİ.

AMA BİRAZ SONRA...

BENİ ANIMSADINIZ MI, BAY LORRY? ADIM DEFARGE. BAYAN LUCİE'YE DOKTOR MANETTE'DEN BİR MEKTUP GETİRDİM. BENİ VE EŞİMİ ONA GÖTÜRÜR MÜSÜNÜZ?

EVET, TABİİ...

LORRY KAYGILIYDI...

BU İKİSİNİN DAVRANIŞLARI TEHDİT DOLU. OYSA, VAKTİNDE, DOKTOR MANETTE'E YARDIM ETMİŞLERDİ...

YAŞIYOR! YAŞIYOR! BABAM ONU KURTARABİLMEK İÇİN UĞRAŞTIĞINI SÖYLÜYOR.

OH, BAYAN, BABAMA VE KOCAMA YARDIM EDECEĞİNİZE SÖZ VERİN. ZAVALLI BİR KADINA ACIYIN...

YILLAR YILI KİMSE HALKTAN OLAN ANNELERE VE EŞLERE ACIMADI...

BAYAN DEFARGE'İN LUCİE'YE VE ÇOCUĞUNA YÖNELTTİĞİ SOĞUK BAKIŞ, CHARLES DARNAY'IN EŞİNİN KANINI DONDURDU...

SONUNDA DÖRT SAAT GEÇTİKTEN SONRA...

DOKTOR MANETTE, SİZİN İÇİN KAYGILANIYORDUM.

BANA BİR ŞEY OLMAZ, SEVGİLİ DOSTUM, AMA CHARLES...

...SAYGINLIĞIMDAN YARARLANIP HAYATINI KURTARABİLDİM, ŞİMDİLİK. NE Kİ ZİNDANDAN ÇIKARTAMADIM, AMA SONUNA DEK DİRENMEYE KARARLIYIM.

GÖRÜYORSUN, ÖNSEKİZ YILLIK TUTSAKLIĞIM BİR İŞE YARAMIŞ OLDU.

SANA GELİNCE KIZIM, GÖSTERECEĞİM BİR SOKAKTAN HER GÜN GEÇERSEN CHARLES HÜCRESİNDEN SENİ GÖREBİLECEK. YALNIZ İŞARET ETMEK YOK, ÇOK TEHLİKELİ OLABİLİR.

EVET, BABA..

VE BÖYLECE LUCİE MANETTE HER GÜN, KOCASI ONU GÖREBİLSİN DİYE, BABASININ GÖSTERMİŞ OLDUĞU SOKAKTAN GEÇMEYE BAŞLADI.

KARIM.. ÇOCUĞUM.. SİZLERİ GÖREBİLDİM...

VE BU ARADA AYLAR GEÇTİ. LUCİE KENTTE DOLAŞTIĞI BİR GÜN.

TANRIM! HALK "LA CARMAGNOLE"Lİ SÖYLÜYOR. YENİ BİR DURUŞMA OLACAK DEMEK, YENİ ÖLÜMLER.

GERÇEKTEN ERTESİ GÜN CHARLES, BAŞKA SANIKLARLA BİRLİKTE YARGILANACAKTI...

GERÇEK SOYADINIZ EVREMONT OLDUĞUNA GÖRE NEDEN CHARLES DARNAY ADINI KULLANIYORSUNUZ? KİMLİĞİNİZİ FRANSIZ HALKINDAN GİZLEMEK İÇİN Mİ?

BÖYLE BİR ŞEY YOK. BAZI YÖNTEMLERDEN HOŞLANMADIĞIM İÇİN ADIMDAN VE AYRICALIKLARIMDAN VAZGEÇTİM. HAYATIMI HALKIN SIRTINDAN DEĞİL DE EMEĞİMLE KAZANABİLMEK İÇİN GÖÇMEN OLDUM.

AMA BİR İNGİLİZ'LE EVLENDİN.

DEĞİL. BU ADAMIN EŞİ KIZIM LUCIE MANETTE...

DİKKAT ET MANETTE, BASKI DÖNEMİNDE SEN DE BASTİLLE'DE BULUNDUN. ŞİMDİ SANIĞI MI SAVUNUYORSUN?

EVET.

KENDİ ARZUSU İLE İNGİLTERE'DEN GELDİ, KÂHYASININ HAYATINI KURTARMAK İÇİN. BU ADAM, ÖZGÜR OLDUĞUNA GÖRE TANIKLIK EDEBİLİR.

VE KÂHYA...

DOĞRUDUR..EMİRLERİNİ UYGULAYARAK KÖYLÜLERDEN VERGİ TOPLAMADIM. TUTUKLANDIĞIMDA YARDIMINI İSTEDİM VE ADALET YERİNİ BULSUN DİYE KENDİSİ BURAYA GELDİ...

PEKİ, TANIKLAR DİNLENDİ VE DARNAY ADI İLE BİLİNEN CHARLES EVREMONT SUÇSUZ BULUNDU!

BİR SEVİNÇ SARDI SALONU; HERKES CHARLES'I KUTLAMAYA KOŞTU, ÖLÜMÜNÜ BEKLEYEN VE KARŞI ÇIKAMAYAN İZLEYİCİLER BİLE...

DOKTOR MANETTE, NASIL TEŞEKKÜR EDEBİLİRİM?

LUCIE'YE KOŞ, CHARLES.

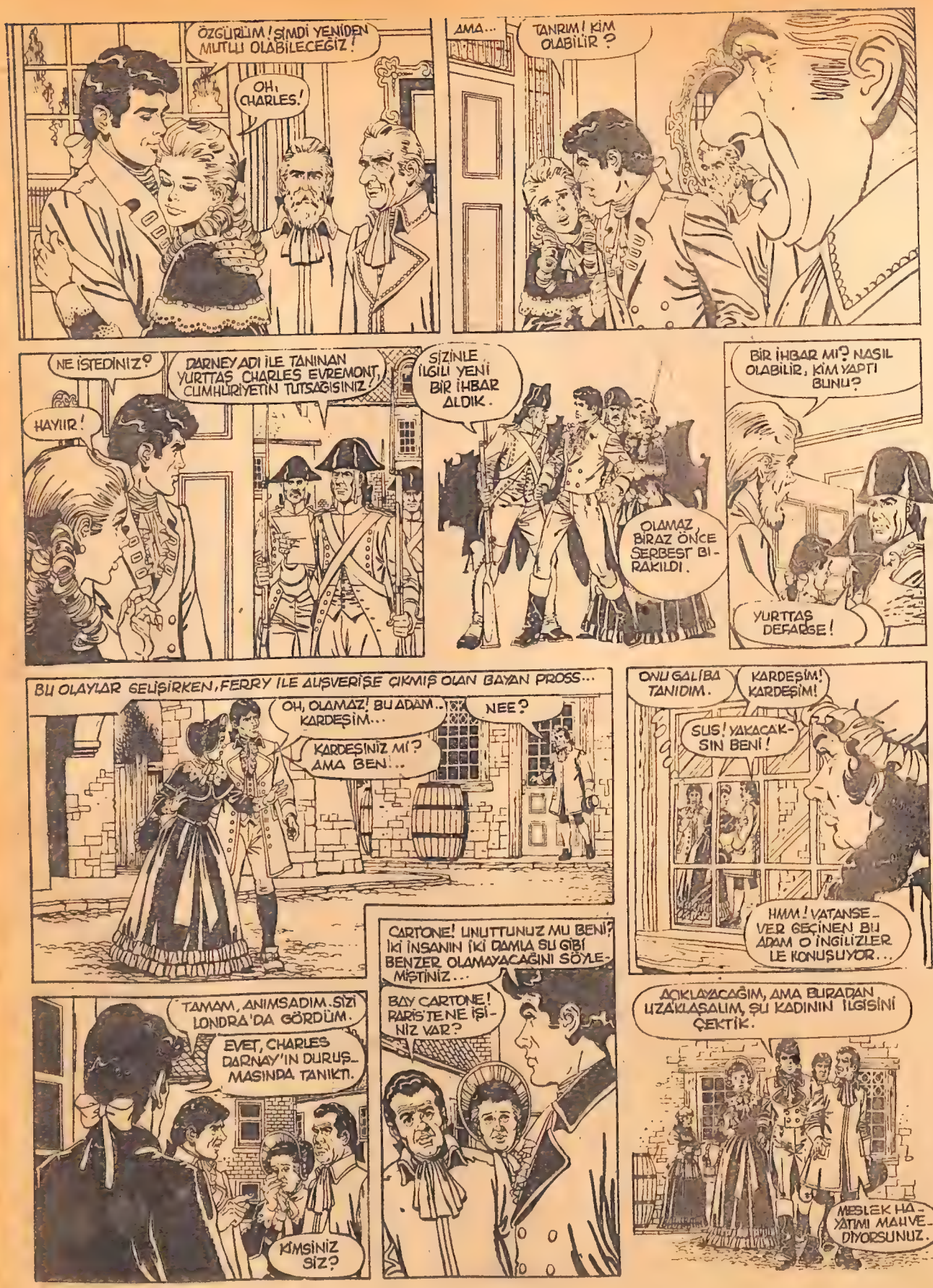
LUCIE! ÖZGÜRÜM! ÖZGÜR..

OH CHARLES! CHARLES!

BİZİ HİÇ BİR ŞEY AYIRAMAZ.

HİÇBİR ŞEY..

AMA İKİSİNİN GELECEĞİ PEK GÜVENLİ DEĞİLDİ, YENİ TEHLİKELER ONLARI TEHDİT EDİYORDU...


ÖZGÜRÜM! ŞİMDİ YENİDEN MUTLU OLABİLECEĞİZ!
OH, CHARLES!
AMA...
TANRIM! KİM OLABİLİR?
NE İSTEDİNİZ?
DARNEY ADI İLE TANINAN YURTTAŞ CHARLES EVREMONT, CUMHURİYETİN TUTSAĞISINIZ!
HAYIIR!
SİZİNLE İLGİLİ YENİ BİR İHBAR ALDIK.
OLAMAZ, BİRAZ ÖNCE SERBEST BIRAKILDI.
BİR İHBAR MI? NASIL OLABİLİR, KİM YAPTI BUNU?
YURTTAŞ DEFARGE!
BU OLAYLAR GELİŞİRKEN, FERRY İLE ALIŞVERİŞE ÇIKMIŞ OLAN BAYAN PROSS...
OH, OLAMAZ! BU ADAM.. KARDEŞİM...
NEE?
KARDEŞİNİZ Mİ? AMA BEN...
ONU GALİBA TANIDIM.
KARDEŞİM! KARDEŞİM!
SUS! YAKACAKSIN BENİ!
HMM! VATANSEVER GEÇİNEN BU ADAM O İNGİLİZLER LE KONUŞUYOR...
CARTONE! UNUTTUNUZ MU BENİ? İKİ İNSANIN İKİ DAMLA SU GİBİ BENZER OLAMAYACAĞINI SÖYLEMİŞTİNİZ...
BAY CARTONE! PARİS'TE NE İŞİNİZ VAR?
TAMAM, ANIMSADIM. SİZİ LONDRA'DA GÖRDÜM.
EVET, CHARLES DARNAY'IN DURUŞMASINDA TANIKTI.
KİMSİNİZ SİZ?
AÇIKLAYACAĞIM, AMA BURADAN UZAKLAŞALIM, ŞU KADININ İLGİSİNİ ÇEKTİK.
MESLEK HAYATIMI MAHVEDİYORSUNUZ.

PARA İÇİN CASUSLUK, MUHBİRLİK YAPMAYI MESLEK Mİ SAYIYORSUN?
BAYAN PROSS ŞU AN KARDEŞİNİZ BİZE ÇOK YARARLI OLABİLİR.
CASUS OLDUĞUNUZDAN "CONCİERGERİE" YE GİRİP TUTSAKLARLA RAHAT GÖRÜŞEBİLİRSİNİZ.
BENDEN NE İSTİYORSUNUZ? KAÇMASI OLANAKSIZDIR!
YENİDEN TUTUKLANAN DOSTUM CHARLES DARNAY'LA GÖRÜŞEBİLMEM İÇİN BENİ ORAYA GÖTÜRMELİSİNİZ.
HAYIR!
BİRAZ SONRA "TELLSTONE VE ORTAKLARI" NIN YAZIHANESİNDE...
BİR PLÂNIM VAR, BAY LORRY. DOKTOR MANETTE'İN GİRİŞİMLERİ BAŞARISIZ OLURSA LUCİE BENİM PARİS'TE OLDUĞUMU BİLMEMELİ..
AMA CHARLES'I ZİNDANDAN NASIL KURTARABİLİRSİN?
KENDİSİ BANA YARDIMCI OLACAK - KABUL ETMEZSE KİRLİ İŞLERİNİ BAZI DEVRİMCİ ARKADAŞLARINA AÇIKLAYACAĞIM.
HAYIR, YARDIM EDECEĞİM. HAKKIMDA ÇOK ŞEY BİLİYORSUNUZ?
HADİ, ARTIK VAKİT YİTİRMEYELİM.
KAÇIRMAYI DÜŞÜNÜYORSANIZ, BEN...
YOK BÖYLE ŞEY. PLÂNI SALT İKİMİZ BİLECEĞİZ. BAŞARACAĞIZ, GÖRECEKSİN.
ÇOK SONRA PARİS SOKAKLARI GECENİN KARANLIĞINA BÜRÜNÜRKEN...
OH, LUCİE, LUCİE... ARTIK GÖZLERİNİZ SEVDİĞİNİZ ADAM İÇİN YAŞ DÖKMEYECEK.
CARTONE'UN PLÂNI NE İDİ? GİZİNİ SAKLIYORDU, SANKİ BU BÜYÜK GİZİ KISKANIYORMUŞ GİBİ. GECENİN ISSIZ KARANLIĞINDA BİR İNSAN BÜYÜK BİR ÖZVERİDE BULUNMAYA HAZIRLANIYORDU...
ERTESİ GÜN CHARLES DARNAY'IN DURUŞMASI BAŞLADI...
DURUŞMA AÇILMIŞTIR. BAŞLICA TANIK DOKTOR ALEXANDRE MANETTE!
NASIL? OLANAKSIZ BU! BU SAÇMALIĞI KİM ÇIKARDI?

SAÇMALIK DEĞİL. BU YAZINIZDA EVREMONT'LARA KARŞI SUÇLAMANIZ AÇIKTIR. BU YAZIYI, YURTTAŞ DEFARGE BASTİLLE'DEKİ HÜCRENİZDE BULDU. TANIDINIZ MI?
EVET, BİR TAŞIN ALTINA BEN SAKLAMIŞTIM. AMA CHARLES KIZIMIN KOCASI. ONDA SUÇ YOK. BANA YAPTIKLARI İÇİN TÜM EVREMONT'LARI BAĞIŞLAMAYA HAZIRIM..
SİZ BAĞIŞLAYABİLİRSİNİZ, FRANSA HALKI BAĞIŞLAYAMAZ. BAŞKA KURBANLAR DA OLDU, UNUTTUNUZ MU?
EVET, EVET... NASIL UNUTABİLİRİM?
İKİ KİŞİ, İKİ SOYLU GELİP BENİ EVİMDEN ALDILAR BİR ARABA İLE PARİS'İN DIŞINDA GÖTÜRDÜLER.. BİR EVDE YİRMİ YAŞLARINDA BİR GENÇ KIZ ATEŞLER İÇİNDE YANIYORDU...
DURMADAN HEP AYNİ SÖZCÜKLERİ TEKRARLIYORDU..
BABAM! KARDEŞİM... KOCAM!
BİR HASTA DAHA VARDI, AMA...
AMA BU ADAM BİR KILIÇ DARBESİ İLE YARALANMIŞ. NASIL OLDU BU?
BİR KÖYLÜNÜN OĞLU İDİ, KIZ KARDEŞİNİ KORUMAK İSTERKEN YARALANMIŞTI...
ONLAR YAPTI, MARKİLER... BİRİ ONA AŞIK OLDUĞU İÇİN ABLAMI KAÇIRDILAR...
KOCASI, MARKİNİN ONA YÜKLEDİĞİ AĞIR İŞLERE DAYANAMAYIP ÖLDÜ...
KONUŞMA, DURUMUN ÇOK CİDDİ!
ZAVALLI ÇOCUK KOLLARIMDA ÖLDÜ...
İNSANLAR BÖYLE ŞEYLERİ NASIL YAPABİLİR?
GENÇ KIZIN YANINA DÖNDÜM.
ONU KURTARABİLMEK İÇİN HER ŞEYİ DENEYECEĞİM. NEKİ GEÇ KALMIŞIM GALİBA...

EVET, KIZ ÖLDÜ VE SİZ ORADAN ÇIKARKEN BİR YARGI MEKTUBUNU KRALA GÖNDERDİNİZ.
EVET.
OYSA YAZINIZ KRAL'A HİÇBİR ZAMAN VARAMADI. EVREMONT'LARIN ELİNE DÜŞTÜ. SİZİ DE, SUÇLARI ÖĞRENİLMESİN DİYE TUTUKLAYIP ÖMÜR BOYUNCA ZİNDANA KAPATTILAR.
EVET.
AMA ŞİMDİ, DOKTOR MANETTE, ÖCÜNÜZ ALINACAK. BURADA BİR EVREMONT VAR VE HALKIN ADALETİ ONU ÖLÜME MAHKUM EDİYOR.
AİLEMİN YAPTIKLARI İÇİN BENİ BAĞIŞLA DOKTOR.
CHARLES! BABA!
BU KADAR HEYECANA VE ACIYA DAYANAMIYAN LUCIE MANETTE BAYILDI...
LUCIE!
KUZEY KULESİ 105! KUZEY KULESİ 105!..
BIRAKIN, BIRAKIN EŞİMİN YANINA GİDEYİM.
OLMAZ, ÖLÜME MAHKUM BİR SUÇLUSUN!
DURUN, YOL VERİN BANA!
BİRAZ SONRA, DİKKATİ FAZLA ÇEKMEDEN, CARTONE, LUCIE'Yİ SALONDAN ÇIKARTABİLDİ...
ZAVALLI! ÇOK ACI ÇEKİYOR OLMALI!
BİRAZ SONRA EVDE...
DİNLEN BURDA! İYİ Kİ BAYGINSIN, BURADA OLDUĞUMU BİLMİYORSUN. İLK VE SON ÖPÜCÜĞÜM BU!..
DOKTOR GENE AKLINI KAÇIRDI. ŞİMDİ EYLEME GEÇECEĞİM.
CARTONE, NEREYE?
KADERİMİ SUÇLANDIRMAYA.
AVUKAT NE YAPMAK DÜŞÜNCESİNDE?

CARTONE!
LUCIE'YE SELÂMLAR!
GİTMEDEN ÖNCE SİZE BUNLARI VERMELİYİM. BUYRUN BUNLAR HEPİNİZ İÇİN ÇIKIŞ BELGELERİ, PASAPORTUM DAHİL.
PASAPORTUN MU?
EVET, SON KEZ CHARLES İLE GÖRÜŞMEYİ DENEYECEĞİM. YANIMDA TAŞIMAMAK DAHA İYİ. BU ARA SİZ YOLA ÇIKMAYA HAZIRLANIN...
AMA LUCIE İSTEMEYECEK..
ONU KANDIRIN, KENDİSİNİ DE İHBAR ETTİLER. İNGİLTERE'YE BUGÜN HAREKET ETMEZSENİZ ÇOK GEÇ OLACAK...
DOĞRU MU?
EVET. HER ŞEYİ HAZIRLAYIN, ARABAYI, ATLARI. BEN DÖNMEDEN HAREKET ETMEYİN. YALNIZ BANA SÖZ VERECEKSİNİZ BAY LORRY..
NE GİBİ?
BEN DÖNER DÖNMEZ HİÇ DÜŞÜNMEDEN BENİ ARABAYA SOKUN VE HER NE OLURSA OLSUN GÜVENLİĞE KAVUŞANA DEK HİÇ BİR NEDENLE DURMAYIN.
CARTONE, YOKSA SEN ÇILGIN BİR DURUM MU YARATMAK?
SORU SORMADAN DEDİKLERİMİ DİNLEYECEKSİNİZ. HERKESİN İYİLİĞİ İÇİN BU..
PEKİ, SÖZ VERİYORUM, SİZE GÜVENİM VAR.
SAĞ OLUN, BUNU UNUTMAYACAĞIM BAY LORRY.
ACABA NEDEN HER AN ÖLECEKMİŞ GİBİ KONUŞUYOR?
BİRAZ SONRA...
GİDELİM. BENİ CHARLES'A GÖTÜR.
YAPTIĞINDAN PİŞMAN OLMAYACAKSIN DEĞİL Mİ?
CARTONE'UN KARARI KESİNDİ...
CARTONE! BU NE SÜRPRİZ! BÖYLE ACI BİR DURUMDA SENİ GÖREBİLECEĞİMİ UMUT ETMİYORDUM.
DOSTUM CHARLES, UMUT YİTİRİLMİŞ DEĞİL!

A... AMA... NE?.. BAŞIM DÖNÜYOR...

BAĞIŞLA, BAŞKA ÇAREM YOKTU...

HADİ, YARDIM EDİN DE ELBİSELERİNİ DEĞİŞTİRELİM.

ŞİMDİ BENİ HÜCREYE KAPATIP NÖBETÇİLERİ ÇAĞIRACAKSIN. ONLARA HEYECANINDAN BAYILDIĞIMI SÖYLERSİN.

EVET.

AMA BUNU NEDEN YAPIYORSUN? BAŞKASININ YERİNE ÖLECEKSİN.

DOSTLUK UĞRUNA! BUNU ANLAYABİLİR MİSİN?

VE CHARLES DARNAY BÖYLECE ZİNDANDAN ÇIKABİLDİ...

BU İNSANLAR ÇOK YUFKA YÜREKLİ. HÜCREYİ GÖRÜR GÖRMEZ BAYILDI.

GİRİŞ ÇIKIŞI YASAKLAMAK GEREK.

DAHA SONRA...

BAY CARTONE'U GETİRDİM. BİRAZ İÇMİŞ GALİBA...

OH CARTONE, CARTONE...!

DEĞİŞİMİ KİMSE FARKETMEDİ. BİRAZ SONRA ARABA UZAKLAŞTI, SON YOLCUNUN CHARLES DARNAY OLDUĞUNU İLERDE ANLAYACAKLARDI.

BİRKAÇ SAAT SONRA CARTONE'UN ÖZVERİSİ SONUÇLANDI.

VAKTİN GELDİ, EVREMONT.

HAZIRIM!

SEVDİĞİM KİŞİLERİ MUTLU ETTİĞİM İÇİN SEVİNÇLİYİM. EN BÜYÜK BAŞARIM BU OLDU!

SON

RECEP BİLGİNER
KENT KENT ANADOLU

ANTALYA

Afyon ve Burdur illeri üzerinden geçen yoldan Toros dağları geçit verir Antalya ovasına. Yayladan ovaya inince Akdeniz'in sıcak iklimi başlar. İlk çağlarda, Antalya kentinin bulunduğu bu bölgenin adı Likia idi, yani Aydınlık ülke. Antalya ve çevresini, tarih, deniz ve kumsal, iklim güzelliği, bereketli topraklar simgeler. Kentin güneyinde ve güney batısında, at nalı biçimindeki körfez, körfezde kıyı boyu uzanan kale duvarları, kale duvarlarının gerisinde de kentin evleri ve sokakları, birbirleriyle sarmaş dolaştır. Torosların eteklerinden başlayan dümdüz Antalya ovası, kentten geçip denize ulaşınca, birden, 20—30 metre yükseklikte bir yar ayırır denizle kara parçasını. Kentin doğusunda ve batısında ise, ağaçlarla örtülü dağlar, denize kadar iner ve kıyılar boyunca eşsiz güzellikte koylar, burunlar oluşturur.

Tarihler, Antalya kentini, Bergama Kralı İkinci Attalos'un İ.Ö. 150 yıllarında kurduğunu yazıyor. Önceleri, kendisini kuran kralın adında oluşturma, Attalia ya da Adalia denildiği de oldu. Ama İsa'nın doğumundan binlerce yıl önce, bölgeye Eti Türklerinin yerleşmiş, uygarlık kurmuş oldukları görülüyor tarih sayfalarında. Sonra, zaman ilerledikçe, Antalya'nın Makedonyalı İskender ordularının, onların arkasından Romalıların eline geçtiği anlaşılıyor. Sezar'dan sonra, yönetimi ele alan Marcus Antonius, Mısır Kraliçesi Kleopatra'yla Tarsus'ta buluşmuş, ona âşık olmuş ve Antalya'nın gerisindeki ormanları bağışlamıştı. Kleopatra da ormanlardan kestiği ağaçlardan yeni bir donanma yaptırmış ve Romalılarla savaşmıştı.

Aslında, Aydınlık Ülke anlamındaki Likia'nın tarihi, Side kentiyle başlar. Ama orta çağda Side sönükleşir, Antalya parlar.

Antalya kenti, 860 yılında Arap ordularına, 1207 yılında da Selçuklu Devleti'ne geçti. Selçuklu Devleti yıkıldıktan sonra, sırayla, Moğolların, Hamitoğullarının ve Tekebeylerinin egemenliğinde olan kent, Yıldırım Beyazıt zamanında da Osmanlı ülkesine katıldı.

İkinci Beyazıt'ın oğlu Korkut, Antalya valisiydi, asıl adı Hızır Reis olan Barbaros, Rodos şövalyelerine tutsak düşmüş, sonra kurtularak Korkut'a sığınmış ve dost olmuşlardı. Korkut büyük bir gemi yaptırarak Barbaros'a vermiş, o da Akdeniz'e açılmıştı. İkinci Beyazıt öldükten sonra, Yavuz Sultan Selim, öteki kardeşleri gibi, Şehzade Korkut'u da yakalatıp öldürtmüştü.

Tarih olaylarının dışında, bu turist cenneti kentin iki yanında iki ayrı plaj (birinin adı Konya, ötekinin adı Lâra) göz alabildiğine uzanan kumsallarıyla, doğanın en büyüleyici görünümünü verir. Sonra gerideki ova, kışın yemyeşil rengiyle, yazın pamuk tarlalarının beyazıyla kucaklaşır, bereketiyle çevreyi besler.

Antalya ovasını sulayan çeşitli akarsulardan en ünlüsü Düden çayıdır. Toroslardan hızla inen Düden, ovaya gelince yavaşlar, bazı yerlerde, toprak altında kaybolur, sonra kentin yakınlarında toprak üstüne çıkar, yedi kola ayrılarak, Akdeniz'e dökülür, çağlayanlar oluşturur.

İlk çağ ve orta çağ dönemlerinden kalma eski yapıtlar yanında, Selçuklu ve Osmanlı dönemlerinin izlerini taşıyan yapıtlar kimi sapasağlam ayakta, kimi yıkıntı halinde, kimi Antalya'daki müzelerde, kentin ve çevrenin tarihini dile getirir. Bu tarih, günümüzden sekiz bin yıl önce başlar, bölgeye çeşitli dönemlerde çeşitli adlar vererek (Pamphilia, Licia, Pisidia gibi) sayısız uygarlıkların imzasını taşır. Bütün bu eski yapıtları bir bir sayıp dökmektense, Antalya kentinin gerisinde, ovanın Toroslara uzanan yerinde, hâlâ yazları temsiller verilebilen Aspendos açık hava tiyatrosu hakkında bir dinletiyi (efsaneyi) yazmak istiyorum.

Çevre halkının Balkıs (Belkıs) yıkıntıları ve tiyatrosu dediği bu yapıt, on beş bin seyirciyi alacak büyüklüktedir. Dıştan ve içten görünümü çok görkemlidir. Ön yüzü, heykeller ve işlemelerle çağın sanat anlayışını yansıtır. Tiyatronun oturma yerleri, basamak basamak yükselir ve dört yanını, kale duvarları gibi yüksek duvarlar çevirir. Sahnedeki fısıltı en arka sıralarda bile duyulur.

Dinletide şöyle anlatılır: Aspendos kentinin kralı, güzelliği dillere destan kızını eş olarak isteyen erkekler arasında bir yarışma düzenler. Kim ülke için en faydalı yapıtı meydana getirirse, kızını ona verecektir.

Kral yükselen yapıtlar arasında, önce, dağdan ovaya su taşıyan su kemerlerini beğenir. Kızını onu yapana verecektir. Ama, kendisine bir de açık hava tiyatrosunu görmesi bildirilir. Kral, tiyatronun krallar locasından yapıtı incelerken, kulağına çok yakından sesler gelir: "Kral kızı benim olmalıdır, kral kızı benim olmalıdır." Bakınır yanında konuşan kimse yoktur. Nice sonra açık hava tiyatrosunun sahnesinde dolaşıp kendi kendine konuşan genci görür. Bu denli güzel ses yansımasını gerçekleştiren mimara kızını verir.

Tarihler, su kemerlerini ve saray olarak adlandırılan açık hava tiyatrosunu yapanın, Aspendos kentinin mimarı Zenon olduğunu yazarlar.

Antalya'dan bir kıyı

BÜYÜK GOLLER

SPOR

Bu hafta yine "Kral" Pele'den söz edeceğiz, sevgili okurlar. Futbol tarihinin en büyük yıldızlarından biridir Pele. İkinci sayımızda, onun İsveç'e attığı nefis bir golü vermiştik. Aşağıda, Çekoslovakya'ya attığı golü sunuyoruz.

Dokuzuncu Dünya Kupası, 1970'de Meksika'da yapılıyordu. Üçüncü grupta İngiltere, Romanya, Çekoslovakya ve Brezilya yer almıştı. Guadalajara kentinde oynanan ilk maçta İngiltere, Romanya'yı 1–0 yendi. 3 Haziran günü Brezilya ile Çekoslovakya karşılaştılar.

Çekoslovakya, finallere Danimarka, İrlanda ve Macaristan'ı eleyerek gelmişti. Üçüncü grubun öteki takımları kadar güçlü değildi gerçi, ama yine de "çetin ceviz"di.

Maç 4–1 Brezilya'nın üstünlüğüyle sonuçlandı. Brezilya'nın gollerini Rivelino, Pele ve Jairzinho (2), Çekoslovakya'nın golünü Petras attılar. Pele'nin attığı gol, beş golün en güzeliydi. Büyük oyuncunun büyük ustalığını kanıtlayan büyük bir goldü bu.

Aşağıda gördüğünüz gibi, Pele'ye havadan bir top geldi. Pele topu göğsüyle önüne indirerek Çek oyuncusu Hagara'dan sıyrıldı. Top yere değer değmez de, altı pas köşesine çıkmış kaleci Viktor'un üstünden ağlara yolladı. Seyirciler bu nefis golü ayakta alkışladılar.

Peki, Pele hiç mi gol kaçırmazdı diyeceksiniz. Kaçırırdı tabii. Ama bu kaçan goller, Pele'nin beceriksizliği yüzünden değil, karşısında oynayan kalecinin ustalığı yüzünden olurdu.

Pele'ye, "Hayatımda gördüğüm en büyük kurtarış," dedirten kurtarışı, yukarıda resmini sunduğumuz İngiliz kaleci Gordon Banks yapmıştır. Yine aynı Dünya Kupası maçlarında, Brezilya'nın İngiltere'yi 1–0 yendiği maçta, kale önünde beklemekte olan Pele'ye havadan bir orta geldi. Kurt futbolcu, inanılmaz bir biçimde yükseldi ve topa kafayı vurdu. Yere, kale çizgisine doğru çok sert vurduğu topu kurtarmak olanak dışı gibiydi... Herkes "gol" diye ayağa kalktı. Ama o anda kaleci Banks, müthiş bir refleksle kendini sağa attı, topu yumruklayarak kale direğinin üstünden kornere çıkardı. Pele, başını ellerinin arasına aldı... Bu kurtarışa inanamıyordu... Yanda bu "büyük kurtarış"ın resmini sunuyoruz.

BİLGİ DAĞARCIĞI

BASIM

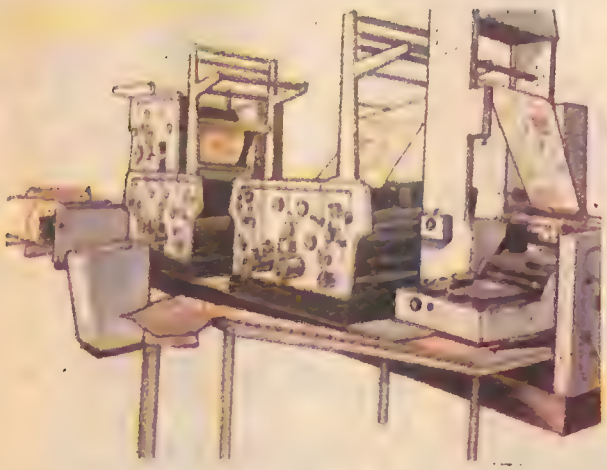
Gazeteler, dergiler çeşitli konuları yazı ve fotoğraflarla okurlara ulaştırır.

Basımı ilk başlatan Johannes Gutenberg (1398–1468) olmuştur. Gutenberg'in tekniğinde harfler değişik sözcükleri oluşturmak için yanyana getiriliyordu. Dizgici her harfi bir cımbız (çift) yardımıyla alıp gereken sıraya koymak zorundaydı. Bu uğraşı dizgi makinalarının geliştirilmesiyle giderildi.

Dizgi makinaları, dizgiyi satırlar biçiminde döker. Dizgici makinanın klavyesindeki harflere bastıkça, makina içinde istenen sözcük sırasına uygun biçimde yanyana gelir. Her satır sonunda bu sözcük grubu önceden saptanan ölçüde bir kalıpta yerleşir. Kalıp içine dökülen erimiş maden sertleşerek bir satır harfler dizisi oluşturur. Bu satırlar daha sonra sayfa biçimine göre tertiplenir. Baskıda mürekkep kabarık dizgi yüzeyinden geçirilir ve yazı basımı yapılmış olur.

Fotoğraflar, klişe adı verilen madeni metal levhalara belirli bir işlemden geçirilerek uygulanır. Madeni levha üzerine uygulanan çizgi ve noktalar baskıda koyu renkli bir görüntü verir. Küçük noktalı bölümler ise açık gri olarak görülür.

Renkli baskı, ayrı bir işlemle yapılır. Renkli fotoğrafların basımı için sarı, kırmızı, mavi ve siyah renkler kullanılır. Her renk için ayrı kalıplar hazırlanır ve renkler ayrı ayrı basılır. Bu renklerin üst üste gelmesiyle değişik renkler de oluşur.



Günümüzde özellikle daha çok ofset denilen baskı tekniği geçerliliğini sürdürmektedir. Ofset tekniğinin hazırlanmasında ayrı bir yöntem uygulanır. Dizilen yazılar sayfa düzenine göre ölçüleri belirlenmiş bir milimetrik kâğıt üzerine yerleştirilir. Sayfada yer alan fotoğraf yerleri ayrı olarak gösterilir. Yazılar ve fotoğraflar ayrı ayrı filme alınır. Fotoğraflar renkli basılacaksa her rengin yukarıda değinildiği biçimde filmi çekilir. Montaj her renk için ayrı ayrı oluşturulur ve metal çinkolara uygulanır. Çinkolar makinanın belirli renk ünitelerine bağlanır. Baskı sırasında kâğıt her rengi ayrı üniteden alarak tamamlanır.

Tifdruk tekniği denilen yöntemin uygulanması ise sadece kâğıt özelliğinden gelen bir ayrıcalıktır.

TAŞKIN AMCA

YARAMAZ YEĞENİM

Merhaba can çocuklar!

Yazı odamda çalışırken, şangır şungur bir cam kırıldı arka odada... Kimin işi bu? Bu zamanda cam taktırmak da ateş bahası... Kalemi kâğıdı bırakınca arka odaya gideyim ki, bizim, cin bakışlarıyla ilkokulun son sınıfına giden erkek yeğen değil mi?

— Ne yaptın oğlum, diye çıkışacak oldum.

— Çok üzgünüm Taşkın Amca, diye söylendi. Haftalıklarımdan kes, camı taktır...

O kadar tatlı söylüyordu ki, hemen balon gibi sönüverdim.

O zaman geldi, kucağıma oturdu:

— Taşkın Amca, dedi. Camı kırdığım için üzgünüm. Ama bu camı kimler, ne zaman bulmuş, o kadar merak ederim ki...

— Seni gidi yaramaz, dedim... Zayıf tarafımı nasıl da bilirsin. Çocuğum, camın yapay olarak ilk kez, nerede ve kimlerce bulunduğu kesinlikle belli değil. Bazı kaynaklara göre, cam bir raslantı sonucu bulunmuş.

— Anlat, anlat, nasıl ?

— Birçok olasılıklar var... Bir öyküye benziyor ama, sözgelişi şu Fenikeli gemicilerin bulduğu üzerine bir iddia vardır. Fenikeli gemiciler, Suriye kıyılarına demirlerler. Kumsalda aş kaynatmak için, yükleri olan küherçileden bir ocak kurarlar. Odunlar yanınca, oluşan ısıdan kumla küherçile erir, o güne kadar görmedikleri bir saydam maddeyle karşılaşırlar. Bu maddenin ilk cam olduğu söylenir.

— Kim uydurmuş bu öyküyü ?

— Romalı Plinius'ün öyküsü böyle cam üzerine. Aslının olup olmadığını Tanrı bilir.

— Camı oluşturan ham maddeler neler Taşkın Amca?

— Ay çocuk, o kadar çok işim vardı ki, beni işimden alakoydun. Naparsın, çare yok... Cam yapımında kullanılan ham maddeler şunlar: Silis, soda ya da potas, kireç, kurşun oksidi, kalsiyum karbonat, asid borik... Bunlar, belli bir oranda karıştırılır. Sonra da öğütülür ve sonunda 1400—1600 derece ısıda ergitilir. Oluşan cam hamuru, 800 dereceye kadar soğutulur, sonra da işlenir. Pencere camından tut da ilaç şişelerine, ampullere, oto camlarına varıncaya kadar kullanılmadığı alan yoktur.

— Ya cam olmasaydı Taşkın Amca ?

— O zaman kötüydü. En başta evlerimiz aydınlık almazdı. Ha bir de cam bulunmamış olsaydı, sen neyi kıracaktın küçük yaramaz ?.

Boynuma sarıldı :

— Haftalıklarımdan kes Taşkın Amca, dedi, yalnız azarlama, n'olursun...

Can çocuklar !

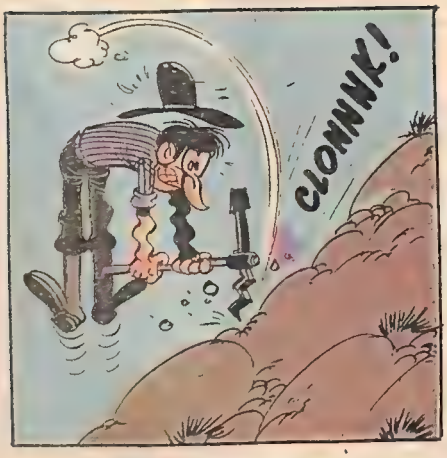
Soru mektuplarınız yağmaya başladı. Kültürünüze, derslerinize yararlı olacağına inandığınız soruları bana sorunuz. Bu sorular sizin bilginize bilgi katacak şeyler olsun. Emi? Her alandan, her konudan sorabilirsiniz Taşkın amca'nıza...

BÜYÜK ÖDÜL

ERTESİ SABAH...
İŞTE ŞOŞON DAĞLARI!

DİREKLERİ DAĞIN ETEĞİNE BOŞALTIN!...

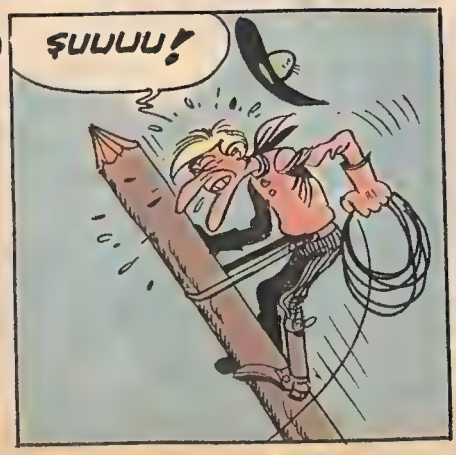
DİREKLERİ ADAMLARIN SIRTINDA ÇIKARTACAĞIZ... EN KISA YOLU İZLEMEMİZ ZORUNLU... ARABALAR DAĞIN ÇEVRESİNİ DOLANACAK.. BİZ DE DAĞIN ÖTEKİ YAMACINDA BEKLEYECEĞİZ!


CLONNK!

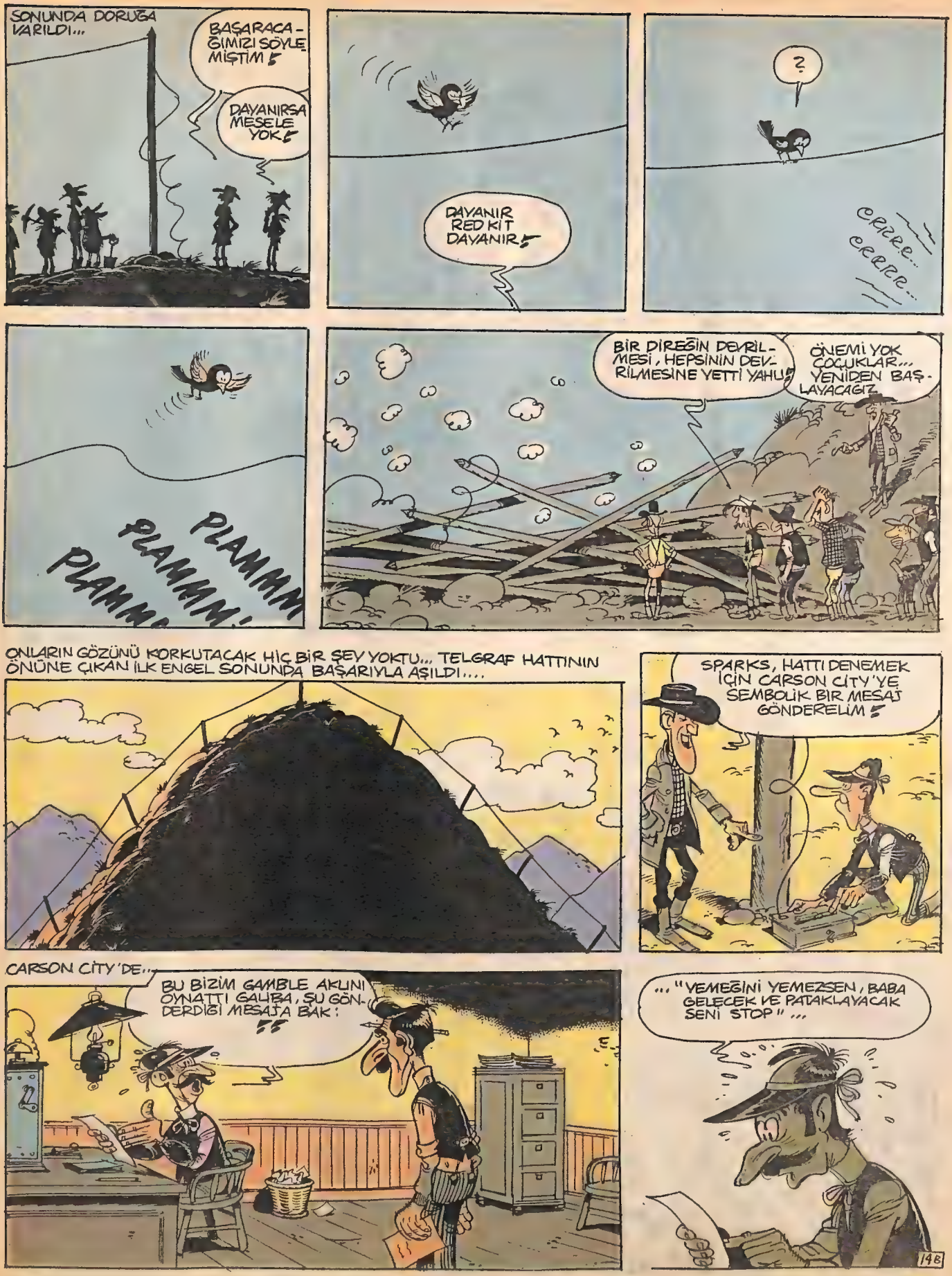
BU KAYALARA DİREK DİKMEK BİRAZ ZOR OLACAK GİBİ GELİYOR BANA!...
KAYGILANMA REDKIT KAYGILANMA!

TELİ ÇEKİN!
PEK SAĞLAMA BENZEMİYOR AMA..

GERÇEKTEN DE...
HA-HAP


ŞUUUU!

13


SONUNDA DORUĞA VARILDI...
BAŞARACAĞIMIZI SÖYLEMİŞTİM!
DAYANIRSA MESELE YOK!
DAYANIR REDKIT DAYANIR!
?
ERRRR...
ERRRR...
PLAMMM!
PLAMMM!
PLAMMM!
BİR DİREĞİN DEVRİLMESİ, HEPSİNİN DEVRİLMESİNE YETTİ YAHU!
ÖNEMİ YOK ÇOCUKLAR... YENİDEN BAŞLAYACAĞIZ.
ONLARIN GÖZÜNÜ KORKUTACAK HİÇ BİR ŞEY YOKTU... TELGRAF HATTININ ÖNÜNE ÇIKAN İLK ENGEL SONUNDA BAŞARIYLA AŞILDI....
SPARKS, HATTI DENEMEK İÇİN CARSON CİTY'YE SEMBOLİK BİR MESAJ GÖNDERELİM!
CARSON CİTY'DE...
BU BİZİM GAMBLE AKLINI OYNATTI GALİBA, ŞU GÖNDERDİĞİ MESAJA BAK:
"YEMEĞİNİ YEMEZSEN, BABA GELECEK VE PATAKLAYACAK SENİ STOP"...
148

ÖNLERİNE BAŞKA DOĞAL GÜÇLÜKLER DE ÇIKTI ÖR. NEĞİN, BATAK KUMLAR...

?

ÇÖKÜNTÜLER...

OTLAK YANGINLARI...

ÖYLE Kİ HAYVANLAR BİLE TELGRAFIN UYGARLIK GÖTÜREN İLERLEYİŞİNE KARŞIYDILAR...

DİKKAT! (KÜTÜK GELİYOR!)*

*ODUNCULARIN KULLANDIKLARI BİR DEYİM...

ŞOŞON KIZILDERİLİLERİNİN BÖLGESİNE GİRİYORUZ.. GELİŞİMİZİ HABER ALMIŞA BENZERLER!

ZARARI YOK CANIM, ŞOŞONLAR BARIŞ SEVERDİRLER.. ŞEFLERİ WASAKİ SAVAŞI HİÇ SEVMEZ.. HEM TELGRAFI HİÇ BİR ŞEY YOLUNDAN ÇEVİREMEZ!...

GİT BAK BAKALIM ŞOŞONLAR NE YAPIYORLAR.. NİYETLERİNİN NE OLDUĞUNU DA ÖĞRENMEYE ÇALIŞ!

HASTA ATMACA VAR GİTMEK!

HER İŞİ UZATIYORSUNUZ DOSTUM.. YANIMDA BİR SÜRÜ İNCİK BONCUK VAR.. BİR SORUN ÇIKARSA ONLARLA ÇÖZÜMLERİZ...

İNCİK BONCUKLA ÇÖZÜMLEYEMEZSEK, OYUNCAKLARIMIZLA ÇÖZÜMLERİZ...

ISB

BIRKAÇ SAAT SONRA...

NE HABER ?

ŞOŞONLAR SAVAŞ HAZIRLIĞI YAPMAK.. ONLAR VAR DEMEK, ŞARKI SÖYLEYEN TEL ÇOK KÖTÜ. VAR BİRAZDAN SALDIRMAK...

İŞİ DURDURUN.. ARABALARLA BİR ÇEMBER OLUŞTURUN !

GECİKMEMİZE YOL AÇACAK BU... AMA MADEM BU KADAR İSTİYORSUN YAPALIM !

İLERLEMEMİZİ NEYİN ENGELLİYECEĞİNİ BİR TÜRLÜ ANLAMIYORUM !

ON

SURAYA BAKARSANIZ GAYET İYİ ANLARSINIZ DOSTUM !

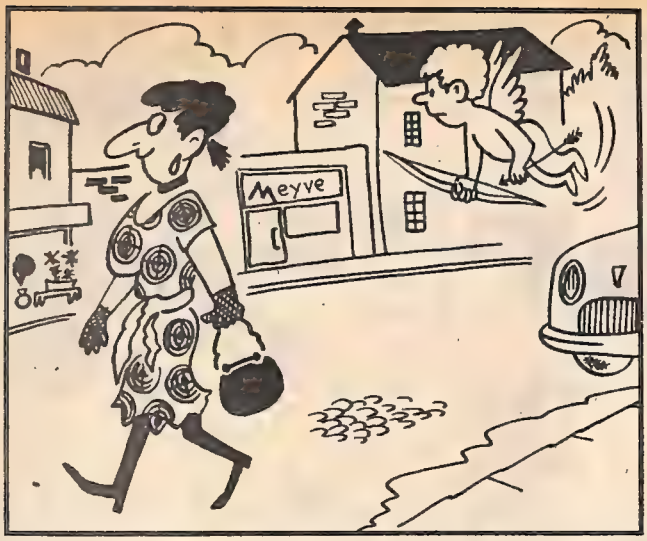
GERÇEKTEN DE...

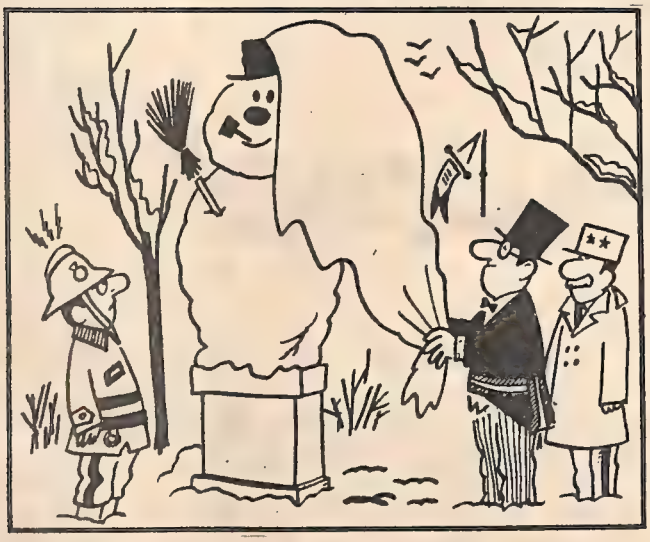
BU İŞİ BARIŞÇI YOLDAN ÇÖZÜMLEMEYE ÇALIŞALIM...

SİZİNLE GELEYİM.. İNCİK BONCUKLARIM İŞE YARAYABİLİR !...

168

DEVAM EDECEK

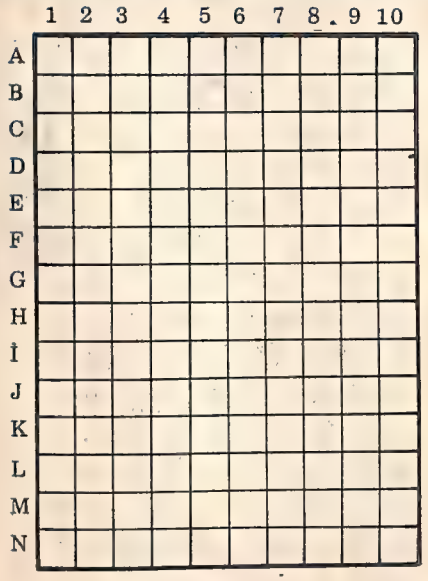




7 BENZER

Yukarıdaki iki değişik resim arasında yedi benzer var. Bu benzerleri bakalım ne kadar zamanda bulabileceksiniz?

Cevaplar 64. sayfada

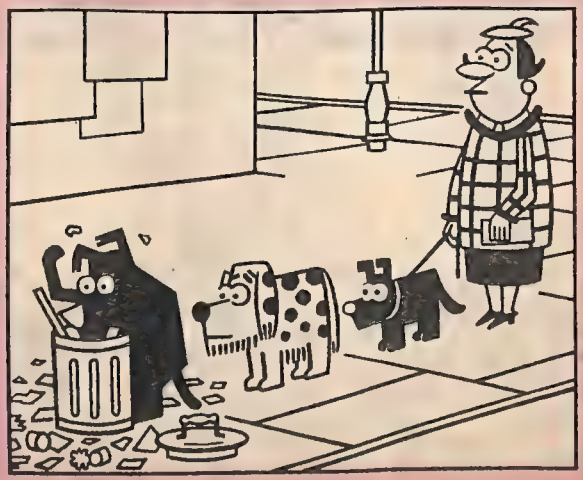


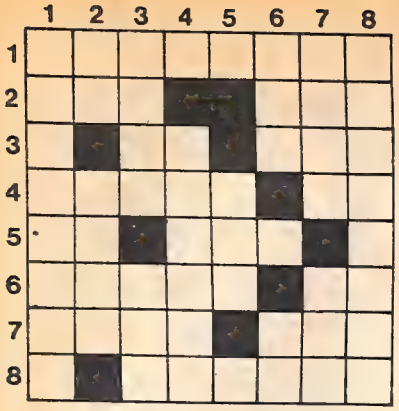
papağan

Renkli bir papağan resmi çizmek ister miydiniz? Belirtilen kareleri belirtilen renklerle boyayın öyleyse... YEŞİL: B/6,7 — C/5,6 — D/6,7 — F/4,5,6 — G/4 — H/4... MAVİ: C/7 — E/3 — F/ 3 — G/3 — H/3 — İ/3 — J/3 — K/3 — L/3... KIRMIZI: C/8 — D/ 8 — G/6... PORTAKAL : D/4,5 — E/4,5,6,7... KAHVERENGİ : H/5,6,7 — İ/6 — J/6 — K/6 — L/6 — M/6...

8 FARK

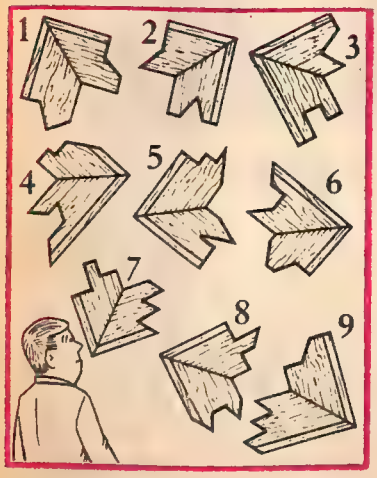
Aşağıda iki resim görüyorsunuz. İlk bakışta ikisi de birbirinin aynı, öyle değil mi? Ama dikkatle bakarsanız arada tam sekiz fark bulacaksınız. Resimler bizden, bulması sizden.





SOLDAN SAĞA : 1) İnsanların toplu olarak daha iyi bir şekilde yaşamaları ve doğaya egemen olabilmeleri için gösterdikleri çabalardan çıkan sonuçların tümü. 2) İnce perde ya da örtü — İki şeyi birbirinden ayıran uzaklık. 3) Beyaz — Bir meyve 4) Yüksek, uzak ya da geçilmesi güç bir yerin ötesine geçmek — (tersi) Beyaz 5) (tersi) Uğraşı, çalışma — Suyun soğuktan, katı hale gelmiş şekli 6) Santimin onda biri — Bağışlama. 7) Asya'da bir göl — Başkaldıran, isyan eden. 8) 100 kilogramlık bir ağırlık birimi

YUKARIDAN AŞAĞIYA : 1) Anlaşmak, uyuşmak 2) (tersi) Dünyamızın uydusu — Vezin, uyak, ses uyumu gibi duygulandırıcı öğelerle süslenmiş olup güzel imgeler taşıyan sanatlı söz, koşuk. 3) Bir ağırlık ölçüsü — (tersi) Kalmak fiilinin emiri. 4) Boy, oymak. 5) Bazı kitlelerin ufalanmasıyla oluşan küçük sert tanecikler. 6) (tersi) Bazı binek hayvanlarının tırnaklarına çakılan demir parçası — Bir hayvan 7) Asya'da bir ülke — Boston 8) Bir çiçek adı



KARE : Yukarıdaki parçalardan hangilerini kullanalım ki elimizde düzgün bir kare olsun.

KAYDIRMACA

Yanda, içinde 10 rakamı bulunan dokuz daire görüyorsunuz. Bunlar bir üçgen oluşturuyorlar. Bu dairelerden yalnızca üç tanesinin yerlerini değiştirerek üçgeni baş aşağı getirebilir misiniz?

DÖRT HIRSIZ : Yukarıdaki resimlerde dört kanun kaçağı görüyorsunuz. Bu dört kanun kaçağı yaptıkları soygunlardan sonra aşağıdaki alanda gizlendiler. Ama bizim ünlü hafiye Zehir de oradaydı. Kaçakları bir bakışta yakaladı. Siz de yakalayabilir misiniz ?

LARRY YUMA
FANNY
BAYANMAPLE
BRAD
BENSON
TEHLİKELİ YOLCULUK

ŞU KÖPRÜYE BAK FANNY. ÜSTÜNDEN GEÇECEĞİMİZİ DÜŞÜNDÜKÇE TÜYLERİM ÜRPERİYOR...
KAYGILARINIZ YERSİZ HANIMEFENDİ.. BU TAHTA İSKELET SİZE NE KADAR İNCE GÖZLÜ KÜRSE GÖZÜKSÜN...

SAĞLAM OLDUĞUNU SİZE GARANTİ EDEBİLİRİM.. ÇÜNKÜ BU KÖPRÜNÜN YAPILMASINDA KENDİM ÇALIŞTIM...

VERDİĞİNİZ BİLGİLER İÇİN TEŞEKKÜRLER AMA SİZİN BU KÖPRÜNÜN YAPIMINDA ÇALIŞTIĞINIZI ÖĞRENMEK HİÇ TE GÜVEN VERİCİ DEĞİL
EĞER YAPIMINDA DA ŞİMDİKİ GİBİ SARHOŞ İDİYSENİZ.. KÖPRÜNÜN ŞİMDİYE DEK YIKILMAMIŞ OLMASINA ŞAŞARIM
BENİ AŞAĞILIYORSUNUZ

BAYAN MAPLE'NİN SÖZLERİNE ALDIRIŞ ETMEYİN.. SİZİ GÜCENDİRMEK İSTEMİYORDU.. BAYAN MAPLE VE BEN İLK DEFA BATIYA GELİYORUZ DA...
MAPLE İNGİLİZCE SIRKE DEMEKTİR
VE BU KADAR SARHOŞLA KARŞILAŞACAĞINIZI TAHMİN ETMİYORDUNUZ.. ANLIYORUM.. KUŞKUNUZ OLMASIN BAYAN MAPLE (o) GÜCENMİŞ DEĞİLİM
ADIM MAPLE
(o) ÇINAR
BATIDA KADEH TOKUŞTURMAYA ÇABUK ALIŞIYOR İNSAN.. SINIR BÖLGESİNİN ZORLUKLARINI ANLARSINIZ YA BAYAN WİLLOW? (o)
ADIM MAPLE DEDİM
(o) SOĞUK.
İŞİNİZE KARIŞMAK İSTEMEM AMA EMİNİM Kİ BATIDA UZUN ZAMAN KALIRSANIZ SİZ DE ARADA BİR KAÇAMAK YAPARSINIZ BAYAN POPLAR (o)
TERBİYESİZ
(o) KAVAK.
HOŞ GÖR FANNY.. AMA GERÇEKTEN TEMİZ HAVAYA İHTİYACIM VAR...
ONU GERÇEKTEN ÇOK KIZDIRDINIZ
DERS OLUR.. BATIDA YAŞAYABİLMESİ İÇİN BU PİS KOKUYA ALIŞMASI GEREK
MERAKIMI BAĞIŞLAYIN BAYAN FANNY.. SİZİ BİRİNE BENZETİYORUM HERHALDE BU TARAFLARDA AKRABANIZ OLMALI?...
BABAM BURADA OTURUYORDU.. SAN LUİS'TE BİR ÇİFTLİĞİ VARDI... BİR SÜRE ÖNCE ÖLDÜ..

BABAMIN İSMİ PATRİCK HOUSTON 'DU.. ONA ÇOK BENZEDİĞİMİ SÖYLERLER...
HOUSTON MU? PATRİCK HOUSTON 'UN KIZI MISINIZ?
HAY ALLAH! BU SARHOŞ BİR ÇUVAL İNCİRİ BERBAT EDECEK...
ONU TANIR MIYDINIZ?
ÖZÜR DİLERİM BAYAN FANNY.. BU KEZ TEMİZ HAVAYA İHTİYACI OLAN BENİM!
ONU SUSTURMALIYIM!..
BURADA DA MI BENİ RAHATSIZ ETMEYE GELDİNİZ?
RAHATINIZA BAKIN BAYAN ASH. SIRTINIZI DÖNERSENİZ BURADA OLDUĞUMU BİLE GÖRMEZSİNİZ!
(o) DİŞBUDAKAĞACI
YANILIYORSUNUZ.. SİZİ GÖRMEMEK İÇİN BURNUMU DA TIKAMAM GEREKLİ!
KABA ADAM!
3

DEVAM EDECEK

– Sağ ol baba,duvarda resim çizecek yer kalmamıştı...

Mektup Arkadaşı

Mektup arkadaşı edinmek isteyenler, bu köşeden yararlanabilirler.

- GÜLBİN GÜLLAPOĞLU : Yaşım 12. Pul ve davetiye biriktiriyorum. Müzik dinlemeyi ve kitap okumayı severim. Yazışmak istiyorum.
  Adres : İbrahim Çavuş Mah. Ayık Sok. No: 10 D. 15 Şehremini – İSTANBUL
- RAŞİT YÜRÜM : Yaşım 15. Şiir yazmayı çok seviyorum. Beşiktaşlıyım. Dergi okuru arkadaşlarla yazışmak istiyorum.
  Adres : Selimiye Mah. Değirmenler Geçidi No: 9 Mustafa Kemal Paşa – BURSA
- MUSTAFA ÖZCURA: Yaşım 11. Boş zamanlarımda kitap okur, spor yaparım. Kart biriktiririm. Yazışmak istiyorum.
  Adres : Emin Ali Paşa Cad. Turşucu Deresi Sok. Huzur Ap. No: 2/1 D. 18 Bostancı – İSTANBUL
- GÖKDENİZ YÜKSEL : Yaşım 15. Pul biriktiririm. Boş zamanlarımda spor yapar, karikatür çizerim. Fenerbahçeliyim. Dergi okuru arkadaşlarla yazışmak istiyorum.
  Adres : Aşağı Eğlence Mercimek Sok. Uludağ Ap. No: 19/11 Etlik – ANKARA

CEVAPLAR

● 7 BENZER : (1) Kadının çantasının sapı ile bayrağın tahtası (2) Kadının saçı ile süpürgenin altı. (3) Arabanın önündeki arma ile askerin omuzundaki apolet. (4) Çiçekçinin önündeki vazo ile itfaiyecinin miğferindeki arma. (5) Çiçekçinin bulunduğu yapının bacası ile itfaiyecinin cebi. (6) Ortadaki yapının tabelasındaki harf ile silindir şapkalı adamın ceketinin ucu. (7) Kadının kemerinin ucu ile ağacın üzerindeki kar.

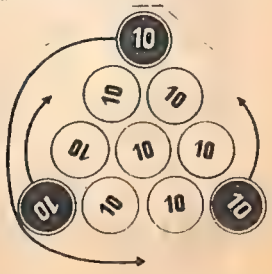
● 8 FARK: (1) Sokak lambasının yanındaki kaldırım taşı. (2) Duvarın üzerindeki şeklin uzantısı. (3) Kadının sağ kolu. (4) Kadının para çantası. (5) Benekli köpeğin ağzı. (6) Çöp kutusunun yanındaki kağıt. (7) Siyah köpeğin sol kulağı. (8) Çöp kutusunun kapağının üzerindeki çizgi.

● KARE BULMACA : Soldan sağa: 1) Uygarlık. 2) Zar — Ara. 3) Ak—Nar. 4) Aşmak — Ka. 5) Şi — Buz 6) Milim— Af. 7) Aral — Asi. 8) Kental.
Yukarıdan aşağıya : 1) Uzlaşmak 2) Ya — Şiir 3) Gram — Lak 4) Kabile. 5) Kum. 6) Lan — At 7) Irak — Asa. 8) Karanfil.

● KARE: 1—3—7.

● DÖRT HIRSIZ : (1) Soldaki karede bulunan kaçak, sokak lambasının yanındaydı. Zehir onu şapkasından tanıdı. (2) Soldan ikinci karede bulunan hırsız, iki kadının arasındaydı. Zehir onu arka cebindeki armadan tanıdı. (3) Sağdan ikinci karede bulunan hırsız, sağ alt köşeki kızın yanındaydı. Zehir onu askılarından tanıdı. (4) Sağdaki karede bulunan yankesici, sokak lambasıyla motorsikletin arasındaydı. Zehir onu yakasından tanıdı.

● KAYDIRMACA :



OKURDAN OKURA

Bu, sizin sayfanız... Şiirlerinizi, yazılarınızı, resimlerinizi, çektiğiniz fotoğrafları ve kendi fotoğraflarınızı bekliyoruz.

GÜVERCİN

Benim yurdum, yuvam
gökyüzüdür
Tüylerime insan eli değmesin
Çocuklardan bir dileğim var
Beni her zaman elleriyle
ellemesin

MÜBECCEL GÖNÜLALAN

KİTAPLARIM

En sadık arkadaşım
Yalnız günümde yoldaşım
Bilgimin başarısı
Sevgili kitaplarım

Bir gün bilemezsem bir şeyi
Açıp bakarım kitaplara
Hem resimli hem bilgili
Sevgili kitaplarım

SALİH ALAŞ

SONBAHAR

Ağaç döktü yaprağını
Sonbahar açtı okulları
Öğrenciler sevindiler,
Sonbahar geldi dediler.

Çiftin arkasından koşan
Leylekler gitti artık
Güneş darıldı bize
Gitti başka ülkelere

Bacalardan duman çıkar
Ortalığı bir sis basar
Sonbahar bitti artık
Bakalım kışta neler var

MEHMET TURGUTLUGİL

BİZ İKİ KARDEŞİZ

Aynı annemiz
Aynı babamız
Aynı ninemiz
Biz iki kardeşiz

Aynı testimiz
Aynı soframız
Aynı dilimiz
Biz iki kardeşiz

Aynı yurdumuz
Aynı kentimiz
Aynı evimiz
Biz iki kardeşiz

DOĞAN AYKON

MİNİK KEDİM

Minik kedim, yumuk yumuk
Tüyleri var pamuk pamuk
Kıskanır hep gören onu
Bakar bana donuk donuk

Benim kedim pek çok güzel
Bakar, gözlerini süzer
Bazan kaçar beni üzer
Koşar tutarım miyav der

TUNAY DİNÇER

PAMUK NİNE

Bu sokakta bir söğüt ağacı vardı eskiden. Dalları yerlere kadar uzanırdı. Pamuk nine yazın sıcak öğleden sonralarında söğüt'ün altında oturur, dantel örerdi. Babam takmıştı pamuk nine adını ona; okuduğu bir çocuk masalından. Babam hâlâ çocuk masalları okur. Çocukluğunu yaşayamamış. Annesini babasını çok küçükken yitirdiğinden, tek başına yaşamak ve çalışmak zorunda kalmış.

Babam ona bembeyaz saçları, kaşları ve kirpikleri, olduğu için bu adı takmıştı. Sevecen bir yüzü, titrek ama tatlı bir gülüşü vardı. Bir sürü de kedileri... Başka kimsesi kalmamış hayatta. O da yalnız bir çocuk olarak büyümüş. Bu nedenle babamı ve beni çok iyi anlar ve çok severdi.

— Bu çocuğu düşün oğlum, diye babamı azarlardı. Ben uyuyor numarası yapardım yatağımda. Gelir, ikisi de öperlerdi beni. İçim aydınlanırdı.

Sonra bir gün beklenmedik bir şey oldu. Küçük evi, söğüt ağacını, bahçeyi yıktılar. Pamuk ninenin kedileri de kaçtı. Pamuk nine ağlamaya başladı. Çok mutsuzdu evini, ağacını, sokağını yitirdiği için. Büyük geniş bir apartmana taşındık; üçümüz birlikte. Ama iyileşmedi pamuk ninemiz. Yatağa düştü, doktor çağırdık yarar sağlamadı. Yemez, içmez gülmez oldu. Bir ay sonra da öldü. Pamuk nine yitmişti. Bize güç ve yalnız günlerimizde destek olan insan. İkimiz de acı çekiyorduk. Eski evin olduğu yere gittik aylar sonra. Evin ve söğüt ağacının olduğu yerde göğe varmak isteyen, kasıntı, beton bir yapı vardı artık. Ne pamuk nine, ne çiçekleri, ne kedileri, ne de masalları...

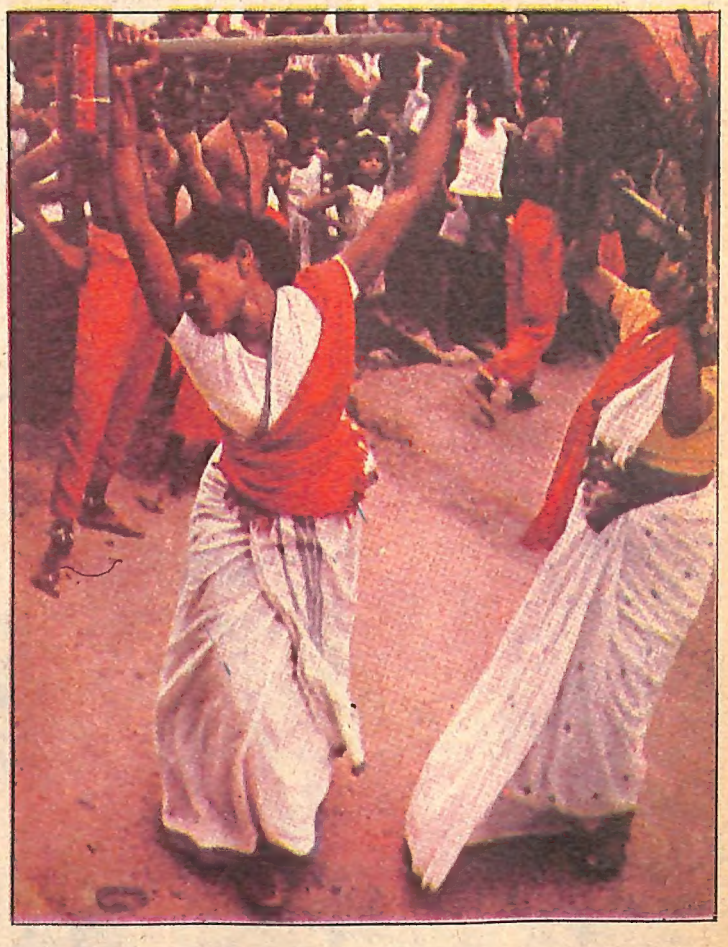
JALE ÖZER

Fazıl Hüsnü Boduroğlu

SRİ LANKA

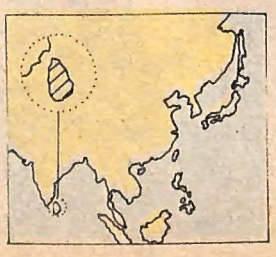
Başkent Colombo'da bir Budist okul öğrencileri

Bir çay fabrikasından görünüm



Yerel danslardan biri

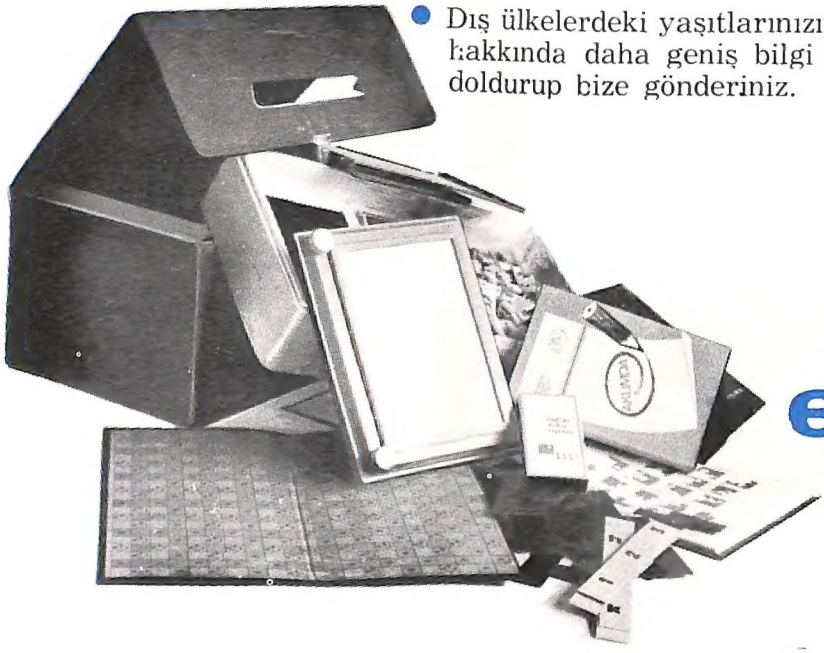
- Devlet adı : Sri Lanka Cumhuriyeti.
- Nüfus : 13,249,000 (1973).
- Alan: 65,610 kilometre kare.
- Dil : Sinhala, Tamil ve İngilizce.
- Din : Budist, Hindu, Hristiyan ve Müslüman.
- Başkent : Colombo.
- Büyük kentler : Dehiwala - Mt Lavinia, Jaffna, Kandy, Galle.
- En yüksek dağ : Pidurutalagala (2527 metre).
- Önemli akarsular : Mahaweli Ganga, Kelani Ganga.
- İklim : Tropikal.
- Ürünler : Pirinç, çay, kauçuk, hindistan cevizi.
- Telefon sayısı : 67,753 (1973).
- Radyo sayısı : 530,000 (1975).
- Karayollarının uzunluğu : 22,339 kilometre.
- Demiryollarının uzunluğu : 1,535 kilometre.
- Ortalama hayat uzunluğu : Erkeklerde 64.8, kadınlarda 66.9 yıl.



oynayarak,
eğlenerek,
öğrenerek,

ORTAOKUL VE KOLEJ SINAVLARINA HAZIRLIK

- Sınav sizin için artık tatlı bir heyecan olacak.
- Aritmetiği sevecek, diğer derslerde de daha başarılı olacaksınız.
- Öğrendiklerinizi ve okuduklarınızı kolayca akılda tutabileceksiniz.
- Sizi gerek okulda, gerek hayatta başarıya ulaştıracak mantık, yaratıcılık ve bellek gücünüzü pekiştireceksiniz.
- Derslerinizi daha kısa zamanda tamamlayabileceksiniz.



- Dış ülkelerdeki yaşıtlarınızın da yararlandığı bu program hakkında daha geniş bilgi edinmek istiyorsanız, bu kuponu doldurup bize gönderiniz.

● KUPON

İSİM .....

ADRES .....

.....

TEL. NO. .....

MESLEK .....

evrim
bilimsel eğitim araçları anonim şirketi
Dümen Sok. Dümen Ap. 3/8
Gümüşsuyu - İSTANBUL
Tel. 49 09 91

ormangiller

İsmail Gülgeç